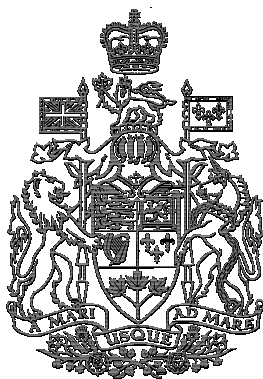


**SUPREME COURT  
OF CANADA**



**COUR SUPRÊME  
DU CANADA**

**BULLETIN OF  
PROCEEDINGS**

**BULLETIN DES  
PROCÉDURES**

*This Bulletin is published at the direction of the Registrar and is for general information only. It is not to be used as evidence of its content, which, if required, should be proved by Certificate of the Registrar under the Seal of the Court. While every effort is made to ensure accuracy, no responsibility is assumed for errors or omissions.*

*Ce Bulletin, publié sous l'autorité du registraire, ne vise qu'à fournir des renseignements d'ordre général. Il ne peut servir de preuve de son contenu. Celle-ci s'établit par un certificat du registraire donné sous le sceau de la Cour. Rien n'est négligé pour assurer l'exactitude du contenu, mais la Cour décline toute responsabilité pour les erreurs ou omissions.*

*Subscriptions may be had at \$200 per year, payable in advance, in accordance with the Court tariff. During Court sessions it is usually issued weekly.*

*Le prix de l'abonnement, fixé dans le tarif de la Cour, est de 200 \$ l'an, payable d'avance. Le Bulletin paraît en principe toutes les semaines pendant les sessions de la Cour.*

*The Bulletin, being a factual report of recorded proceedings, is produced in the language of record. Where a judgment has been rendered, requests for copies should be made to the Registrar, with a remittance of \$10 for each set of reasons. All remittances should be made payable to the Receiver General for Canada.*

*Le Bulletin rassemble les procédures devant la Cour dans la langue du dossier. Quand un arrêt est rendu, on peut se procurer les motifs de jugement en adressant sa demande au registraire, accompagnée de 10 \$ par exemplaire. Le paiement doit être fait à l'ordre du Receveur général du Canada.*

---

June 7, 1996

984 - 1050 (INDEX)

le 7 juin 1996

---

**CONTENTS****TABLE DES MATIÈRES**

---

Applications for leave to appeal filed	984 - 987	Demandes d'autorisation d'appel déposées
Applications for leave submitted to Court since last issue	988 - 997	Demandes soumises à la Cour depuis la dernière parution
Oral hearing ordered	-	Audience ordonnée
Oral hearing on applications for leave	-	Audience sur les demandes d'autorisation
Judgments on applications for leave	998 - 1004	Jugements rendus sur les demandes d'autorisation
Motions	1005 - 1010	Requêtes
Notices of appeal filed since last issue	1011	Avis d'appel déposés depuis la dernière parution
Notices of intervention filed since last issue	-	Avis d'intervention déposés depuis la dernière parution
Notices of discontinuance filed since last issue	-	Avis de désistement déposés depuis la dernière parution
Appeals heard since last issue and disposition	1012 - 1013	Appels entendus depuis la dernière parution et résultat
Pronouncements of appeals reserved	-	Jugements rendus sur les appels en délibéré
Headnotes of recent judgments	-	Sommaires des arrêts récents
Weekly agenda	1014	Ordre du jour de la semaine
Summaries of the cases	1015 - 1032	Résumés des affaires
Cumulative Index - Leave	1033 - 1045	Index cumulatif - Autorisations
Cumulative Index - Appeals	1046 - 1049	Index cumulatif - Appels
Appeals inscribed - Session beginning	-	Appels inscrits - Session commençant le
Notices to the Profession and Press Release	-	Avis aux avocats et communiqué de presse
Deadlines: Motions before the Court	-	Délais: Requêtes devant la Cour
Deadlines: Appeals	1050	Délais: Appels
Judgments reported in S.C.R.	-	Jugements publiés au R.C.S.

**APPLICATIONS FOR LEAVE TO  
APPEAL FILED**

---

**Las Vegas Restaurant & Tavern Ltd. et al.**

Clayton C. Ruby  
Ruby & Edwardh

v. (25323)

**Zanzibar Tavern Inc. et al. (Ont.)**

John D. Campbell  
Weir & Foulds

FILING DATE 15.5.1996

---

**Société de gestion du BIEF (Montréal) 1991 et al.**

Daniel Séguin  
de Grandpré, Godin

c. (25324)

**Jean Fortin & Associés Syndics Inc. et al. (Qué.)**

Bernard Boucher  
Bélanger, Sauvé

DATE DE PRODUCTION 17.5.1996

---

**Tioxide Canada Inc.**

Gérard Dugré  
Byers Casgrain

c. (25325)

**Sa Majesté La Reine (C.A.F.) (Qué.)**

Pierre Cossette  
Min. de la Justice

DATE DE PRODUCTION 17.5.1996

---

**Gershon Stern et al.**

Georges R. Thibaudeau  
MacKenzie Gervais

c. (25329)

**Cité de Côte St-Luc (Qué.)**

Harvey Crestohl, Q.C.  
Kirshenblatt Crestohl Bogante

DATE DE PRODUCTION 21.5.1996

---

**DEMANDES D'AUTORISATION  
D'APPEL DÉPOSÉES**

---

**Claude Beaudoin, ès qualité d'exécuteur  
testamentaire à la succession de feu Wilfrid  
Beaudoin**

Jean-François Bertrand  
Bertrand, Deslauriers

c. (25331)

**Dame Yvette Senechal Charbonneau et al. (Qué.)**

Gérald Tremblay  
Thouin, Duval, Tremblay & Associés

DATE DE PRODUCTION 21.5.1996

---

**Gordon Stephen Watson**

Gordon S. Watson

v. (25332)

**The Attorney General of British Columbia (B.C.)**

Donald Sorochnan, Q.C.  
Swinton & Co.

FILING DATE 15.5.1996

---

**Locksley Washington Alphonso Senior**

Terence C. Semenuk  
Singleton Urquhart Scott

v. (25283)

**Her Majesty The Queen (Alta.)**

Goran Tomljanovic  
Alberta Justice

FILING DATE 22.5.1996

---

---

**Consolidated Maybrun Mines Ltd. et al.**  
Edward L. Greenspan, Q.C.  
Greenspan and Associates

v. (25326)

**Her Majesty The Queen (Ont.)**  
Jerry Herlihy  
Min. of Environment and Energy

FILING DATE 14.5.1996

---

**Downtown King West Development Corp.**  
Ronald G. Slaght, Q.C.  
Lenczner Slaght Royce Smith Griffin

v. (25327)

**Massey Ferguson Industries Ltd. (Ont.)**  
John W. Adams  
Fraser & Beatty

FILING DATE 16.5.1996

---

**Marc-André Bouliane**  
Claude Dallaire  
Jolin Fournier Morriset

c. (25328)

**L'Honorable juge Albert Gobeil et al. (Qué.)**  
Jean-Yves Bernard  
Bernard Roy et Associés

DATE DE PRODUCTION 21.5.1996

---

**Randy Misir**  
Randy Misir

v. (25330)

**William J. McCormack, Chief of Police  
Metropolitan Toronto Police Force (Ont.)**  
Zoya Trofimenko  
Metropolitan Solicitor

FILING DATE 24.5.1996

---

**Brian J. Lawrie et al.**  
Eric P. Polten  
Polten & Hodder

v. (25333)

**The Law Society of Upper Canada et al. (Ont.)**  
Thomas J. Lockwood  
Lockwood & Assoc.

FILING DATE 24.5.1996

---

**Maison l'Intégrale Inc.**  
Raymond Barakett  
Monette Barakett Lévesque Bourque  
Pedneault

c. (25334)

**Le Tribunal du travail et al. (Qué.)**  
André Fauteux  
Bernard, Roy & Assoc.

DATE DE PRODUCTION 24.5.1996

---

---

**Hôpital Rivière-des-prairies**

Bruno Meloche  
Meloche, Larivière

c. (25334)

**Le tribunal du travail et al. (Qué.)**

André Fauteux  
Bernard, Roy et Assoc.

DATE DE PRODUCTION 31.5.1996

---

**Chief Cheri Noble, on her own behalf and on behalf of all of the members of the Klahoose First Nation**

Stan Guenther  
Rush, Crane, Guenther & Adams

v. (25335)

**The Minister of Forests for the province of British Columbia et al. (B.C.)**

Harvey Groberman  
Min. of the A.G.

FILING DATE 21.5.1996

---

**Terminaux Portuaires du Québec Inc.**

André Sasseville  
Langlois Robert

c. (25336 - 37)

**Association des employeurs maritimes et al. (C.A.F.)(Qué.)**

Gérard Rochon  
Ogilvy, Renault

DATE DE PRODUCTION 17.5.1996

---

**Sidney M. Oland**

L.R. Duncan, Q.C.  
Duncan, Kelly

v. (25338)

**Karl Adamsons et al. (Alta.)**

Grant Dunlop  
Ogilvie & Co.

FILING DATE 9.5.1996

---

**André Rondeau**

Lucille Brisson  
Alarie, Legault & Assoc.

c. (25339)

**Commission des affaires sociales du Québec et al. (Qué.)**

Luce Therrien  
Lemieux, Chrétien, Lahaye & Corriveau

DATE DE PRODUCTION 24.5.1996

---

**Porto Seguro Companhia de Seguros Gerais**

George J. Pollack  
Sproule, Castonguay, Pollack, G.P.

v. (25340)

**Belcan S.A. et al. (F.C.A.)**

Richard Gaudreau  
Langlois Robert

FILING DATE 28.5.1996

---



---

**Tu-ElI Leasing Ltd. et al.**

Denovan T. Hill  
Denovan T. Hill Law Corp.

v. (25341)

**Insurance Corporation of British Columbia (B.C.)**

Rolf Weddigen  
Singleton Urquhart Scott

FILING DATE 10.5.1996

---

**Douglas Heaman**

Jeanine E. LeRoy  
Christopher Bentley Law Office

v. (25347)

**Her Majesty The Queen (Ont.)**

A.G. of Ontario

FILING DATE 31.5.1996

---

**Apotex Inc.**

H.B. Radomski  
Goodman Phillips & Vineberg

v. (25348)

**Eli Lilly and Co. et al. (F.C.A.)(Ont.)**

Anthony Greber  
Gowling, Strathy & Henderson

FILING DATE 31.5.1996

---

**Trevor E. Finch, P. Eng.**

Jack Giles, Q.C.  
Farris, Vaughan, Wills & Murphy

v. (25349)

**The Association of Professional Engineers et al.  
(B.C.)**

Kerry A. Short  
Bull, Houser & Tupper

FILING DATE 3.6.1996

---

**Frank John Spadafora et al.**

Lawrence A. Pick  
Bennett Best Burn

v. (25353)

**Pavao Ozanic et al. (Ont.)**

Guy Ungaro

FILING DATE 3.6.1996

---

---

**MAY 31, 1996 / LE 31 MAI 1996**

**CORAM: Chief Justice Lamer and Gonthier and Iacobucci JJ. /  
Le juge en chef Lamer et les juges Gonthier et Iacobucci**

**Robert S.  
(A Young Person within the meaning of the *Young Offenders Act*)**

**v. (25281)**

**Her Majesty The Queen (Crim.)(Ont.)**

**NATURE OF THE CASE**

Criminal law - Young Offender - Transfer to ordinary court - Whether the Court of Appeal erred in reviewing the evidence adduced at the transfer hearing rather than accepting the factual findings of the Youth Court Judge - Whether the Respondent had discharged its onus of showing the protection of the public and the rehabilitation of the Applicant could not be reconciled by the Applicant remaining under the jurisdiction of the youth court - Whether the Youth Court Judge erred in considering the respect and confidence of the average citizen in the *Young Offenders Act* - Whether separate transfer hearings should be held where offences alleged in separate informations.

**PROCEDURAL HISTORY**

November 25, 1994  
Youth Court of Ontario (MacPhee Y.C.J.)

Applicant ordered transferred to ordinary court pursuant to *Young Offenders Act* s. 16

February 19, 1996  
Court of Appeal for Ontario  
(Robins, McKinlay and Osborne, JJ.A.)

Application for review of Transfer Order dismissed

April 19, 1996  
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

---

**Sa Majesté la Reine**

**c. (25221)**

**Michel Cogger (Crim.)(Qué.)**

**NATURE DE LA CAUSE**

Droit criminel - Preuve - *Mens rea* - La Cour d'appel a-t-elle erré en droit en statuant que la preuve, faite hors de tout doute raisonnable, de chacun des éléments constitutifs de l'*actus reus*, de la connaissance de leur existence par l'accusé ainsi que du caractère intentionnel de la conduite de l'accusé, ne suffit pas à entraîner une condamnation aux termes de l'article 121(1)(a) du *Code criminel du Canada*? - La Cour d'appel a-t-elle erré en droit en imposant à la Couronne l'obligation supplémentaire et non requise par la loi ou la jurisprudence, de prouver que l'accusé a eu le sentiment ou la volonté de mal agir, de se conduire de façon répréhensible ou d'enfreindre la loi?

**HISTORIQUE PROCÉDURAL**

Le 17 juin 1993  
Cour du Québec (Chambre criminelle)  
(Falardeau j.c.s.)

Acquittement: avoir accepté des honoraires du gouvernement pour une compagnie privée alors qu'il exerçait la profession d'avocat et de sénateur

Le 6 février 1996  
Cour d'appel du Québec  
(Rothman, Proulx et Deschamps jj.c.a.)

Appel rejeté

Le 21 mars 1996  
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel déposée

---

**TNT Canada Inc. c.o.b. Alltrans Express**

**v. (25166)**

**Her Majesty The Queen (Ont.)**

**NATURE OF THE CASE**

Labour Law - Labour Relations - Right to severance pay if engaged in lawful strike at time of termination and plant closure - *Canada Labour Code*, R.S.C. 1985, c. L-2, s. 235.

**PROCEDURAL HISTORY**

February 25, 1994 Ontario Court (Provincial Division) (Ready J.)	Charges re: <i>Labour Code</i> dismissed
October 24, 1994 Ontario Court (General Division) (Langdon J.)	Appeal dismissed
January 15, 1996 Court of Appeal for Ontario (Robins, Finlayson and Laskin JJ.A.)	Appeal allowed
March 11, 1996 Supreme Court of Canada	Application for leave to appeal filed

---

**CORAM: Chief Justice Lamer and L'Heureux-Dubé and Gonthier JJ. /  
Le juge en chef Lamer et les juges L'Heureux-Dubé et Gonthier**

**Épiciers Unis Métro-Richelieu Inc.**

**c. (25106)**

**Honorable Juge Bernard Lesage, ès qualités de Juge du Tribunal du travail  
et Tribunal du travail**

**- et -**

**Marcel Touzin,  
Travailleurs et travailleuses unis de l'alimentation et du commerce, section locale 501,  
Syndicat des travailleurs et des travailleuses des Épiciers Unis Métro-Richelieu (C.S.N.), Steinberg Inc. et  
François Trudeau, ès qualités de commissaire du travail**

**ENTRE:**

**Travailleurs et travailleuses unis de l'alimentation et du commerce, section locale 501**

**c.**

**Honorable Juge Bernard Lesage et Tribunal du travail**

**- et -**

**Épiciers Unis Métro-Richelieu Inc., Marcel Touzin,  
Syndicat des travailleurs et des travailleuses des Épiciers Unis Métro-Richelieu (C.S.N.), Steinberg Inc. et  
François Trudeau, ès qualités de commissaire du travail (Qué.)**

---

**NATURE DE LA CAUSE**

Droit du travail - Accréditation - Droit administratif - Contrôle judiciaire - Compétence - Démantèlement de Steinberg - Transmission des droits et obligations aux termes de l'art. 45 du *Code du travail*, L.R.Q. 1977, ch. C-27 - Intérêt juridique du salarié à intenter un recours en révision aux termes de l'art. 49 du *Code* et à s'immiscer dans le constat d'une transmission d'entreprise et le règlement des difficultés en découlant - Le législateur a-t-il laissé au commissaire du travail et au Tribunal du travail en dernière instance, le pouvoir de définir la qualité de "partie", au sens de l'art. 49 du *Code du travail*, à un recours en révision d'une décision concernant l'art. 45 du *Code*? - Le Tribunal du travail a-t-il erré en droit et commis une erreur juridictionnelle en interprétant l'art. 49 de façon à qualifier de "partie" un salarié qui allègue que le syndicat n'a pas agi selon les normes édictées à l'article 47.2 du *Code*? - Subsidièrement, le Tribunal du travail a-t-il commis une erreur manifestement déraisonnable en accordant à un salarié l'intérêt pour intervenir? - La Cour supérieure et la Cour d'appel du Québec ont-elles erré en droit en concluant que le Tribunal du travail avait agi à l'intérieur de sa juridiction et qu'il n'avait pas commis d'erreur manifestement déraisonnable?

**HISTORIQUE PROCÉDURAL**

Le 23 mars 1994 Commissaire du travail (Trudeau)	Requête de Touzin présentée en vertu de l'art. 49 <i>C.tr.</i> demandant la révision de la décision d'un commissaire du travail, lequel avait accueilli une requête déposée sous les art. 45 et 46 <i>C.tr.</i> , rejetée
Le 22 juin 1994 Tribunal du travail (Lesage j.)	Appel de Touzin accueilli et dossier retourné au commissaire du travail pour la suite des procédures
Le 15 décembre 1994 Cour supérieure du Québec	(Tessier j.c.s.)
Requête en évocation de Épiciers Unis Métro-Richelieu Inc. rejetée	Le 23 novembre 1995 Cour d'appel du Québec (Vallerand, Rothman et Proulx jj.c.a.)
Pourvois des demandeurs rejetés	Le 19 janvier 1996 Cour suprême du Canada
Demande d'autorisation d'appel déposée par Épiciers Unis Métro-Richelieu Inc.	
Le 22 janvier 1996 Cour suprême du Canada	Demande d'autorisation d'appel déposée par Travailleurs et travailleuses unis de l'alimentation et du commerce, local 501

---

**Parents Adoptifs**

**c. (25273)**

**S.R.**

**et**

**Enfant A, Nicole Levasseur, N.A.,  
Centre de protection enfance-jeunesse Amos,  
Centre de protection enfance-jeunesse Rouyn-Noranda**

**ET ENTRE:**

**Enfant A**

**c.**

**S.R. et N.A.**

et

**Le Centre de protection enfance - jeunesse d'Amos,  
Le Centre de protection enfance-jeunesse de Rouyn-Noranda,  
La Commission de la protection des droits de la jeunesse de Rouyn- Noranda,  
Futurs parents adoptifs de l'enfant A. (Qué.)**

**ET ENTRE:**

**N.A.**

**c.**

**S.R.**

et

**Enfant A., Nicole Levasseur, Parents adoptifs  
Le Centre de protection enfance-jeunesse d'Amos  
Le Centre de protection enfance-jeunesse de Rouyn-Noranda,**

**ET ENTRE:**

**Le Centre de protection enfance-jeunesse d'Amos,  
La Commission de la protection des droits de la jeunesse de Rouyn- Noranda,  
Nicole Levasseur,**

- et-

**S.R., N.A., Enfant A.  
et Futurs parents adoptifs de l'enfant A.**

### **NATURE DE LA CAUSE**

Droit de la famille - *Code civil* - Adoption - Garde - Droit administratif - Compétence - Intérêt de l'enfant - Interprétation des articles 551 et 569 du *Code civil du Québec* - Enfant placé en adoption par la mère biologique à l'insu du père - Requête du père en déclaration de paternité intentée avant l'ordonnance de placement - La Cour d'appel du Québec a-t-elle erré en droit en confirmant la compétence de la Cour supérieure de se prononcer sur une demande de reconnaissance de paternité, alors qu'un processus d'adoption est en cours? - La Cour d'appel du Québec a-t-elle erré en droit (même en admettant la compétence de la Cour supérieure) en statuant qu'en l'absence d'une ordonnance de placement, un homme peut, en tout temps, s'adresser à la Cour supérieure et demander qu'on reconnaisse sa paternité à l'égard d'un enfant, par ailleurs placé pour fins d'adoption suite au consentement de la mère biologique? - La Cour d'appel du Québec a-t-elle erré en droit en subordonnant l'intérêt de l'enfant à la détermination de sa filiation génétique, faisant ainsi abstraction de la réalité des parents adoptifs et des conséquences humaines?

### **HISTORIQUE PROCÉDURAL**

Le 18 mai 1995  
Cour supérieure du Québec (Goodwin, J.C.S.)

Action de l'intimé S.R. en réclamation de paternité accueillie

Le 28 février 1996  
Cour d'appel du Québec  
(Chamberland, Nuss et Biron JJ.C.A)

Appel accueilli en partie aux seules fins de modifier le dispositif du jugement de la Cour supérieure

Le 16 avril 1996  
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel des parents adoptifs déposée

Le 18 avril 1996  
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel du Centre de protection enfance-jeunesse d'Amos, du Centre de protection enfance-jeunesse de Rouyn-Noranda et de Nicole Levasseur déposée

Le 24 avril 1996  
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel de N. A. déposée

Le 25 avril 1996  
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel de l'enfant A.

Le 22 mai 1996  
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel incident de l'intimée S.  
R. déposée

---

**CORAM: La Forest, Cory and Major JJ. /  
Les juges La Forest, Cory et Major**

**Stanley R. Duval**

**v. (25298)**

**Her Majesty The Queen (Crim.)(Ont.)**

**NATURE OF THE CASE**

*Canadian Charter of Rights and Freedoms* - Criminal law - Right to counsel - That the Court of Appeal for Ontario erred in law in holding that, notwithstanding the violation of the Applicant's s. 10(b) rights, there was evidence he would not have acted differently.

**PROCEDURAL HISTORY**

September 4, 1991  
Ontario Court (Provincial Division) (Batten P.C.J.)

Conviction: driving "over 80"

January 30, 1992  
Ontario Court (General Division) (Sheppard J.)

Summary conviction appeal dismissed

March 7, 1996  
Court of Appeal for Ontario  
(Robins, Weiler and Laskin JJ.A.)

Appeal dismissed

May 3, 1996  
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

---

**Insurance Corporation of British Columbia**

**v. (25188)**

**Anita Chan (B.C.)**

**NATURE OF THE CASE**

Commercial - Insurance - Injuries to a passenger in a motor vehicle - Passenger struck when a brick was thrown from a passing, unidentified vehicle through the windshield of the motor vehicle in which she was riding - Whether insurer liable for injuries - Whether there had been an intervening tort relieving insurance company of liability - Insurance (Motor Vehicle) Act, R.S.B.C. 1979, c. 204.

**PROCEDURAL HISTORY**

October 13, 1994  
Supreme Court of British Columbia (Warren J.)

Respondent's action allowed

January 9, 1996  
Court of Appeal for British Columbia  
(Cumming, Wood and Finch JJ.A.)

Appeal dismissed

March 7, 1996  
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

---

**Gary D. Hayes**

v. (25178)

**Graham E. Wadsworth and Katherine Siewiertoka also known as Katherine Nikiforuk (Alta.)**

**NATURE OF THE CASE**

Torts - Statutes - Labour law - Workers compensation - Vicarious liability - Interpretation - Motor vehicles - Negligence - Whether the *Workers' Compensation Act*, S.A. 1981, c. W-16 bars the vicarious liability of an automobile owner for the driver's negligence, where that Act bars a suit against the driver.

**PROCEDURAL HISTORY**

January 11, 1994  
Court of Queen's Bench of Alberta (Berger J.)

Action against Applicant dismissed

January 16, 1996  
Court of Appeal of Alberta  
(Côté, McFadyen and Hunt JJ.A.)

Respondents' appeal allowed

March 5, 1996  
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

---

**Kerrigan Ventures Corp.**

v. (25186)

**Reynolds, Mirth, Richards & Farmer**

- and -

**Doris Bonora**

- and -

**Manor Management Ltd. (Alta.)**

**NATURE OF THE CASE**

Procedural law - Whether lower courts erred in denying application to cross-examine.

**PROCEDURAL HISTORY**

June 1, 1994 Court of Queen's Bench of Alberta (Lefsrud J.)	Application to cross-examine and contempt application dismissed
January 9, 1996 Court of Appeal of Alberta (Kerans, Belzil and Hetherington JJ.A)	Appeal dismissed
March 7, 1996 Supreme Court of Canada	Application for leave to appeal filed

---

**CORAM: L'Heureux-Dubé, Sopinka and McLachlin JJ. /  
Les juges L'Heureux-Dubé, Sopinka et McLachlin**

**Dale Baker**

**v. (25195)**

**Her Majesty The Queen (Crim.)(Ont.)**

**NATURE OF THE CASE**

Criminal law - Procedure - Pre-trial - Refusal of trial judge to sever counts - Trial judge undertaking to charge jury in accordance with *R. v. Simpson*, 35 C.C.C. (2d) 337 (Ont.C.A.) - Whether Court of Appeal erred in not ordering a new trial.

**PROCEDURAL HISTORY**

January 25, 1994 Ontario Court (General Division) (Cosgrove J.)	Convictions: sexual interference and sexual assault
January 11, 1996 Court of Appeal for Ontario (Houlden, McKinlay and Abella JJ.A.)	Appeal dismissed
March 11, 1996 Supreme Court of Canada	Application for leave to appeal filed

---

**Friends of the Island Inc.**

**v. (25150)**

**Minister of Public Works, Minister of Transportation,  
Minister of Environment, The Attorney General of New Brunswick  
The Attorney General for Prince Edward Island and SCI Partnership (F.C.A.)(Ont.)**

**NATURE OF THE CASE**

Procedural law - Judgments & orders - Costs - Judicial review proceedings - Federal Court Rule 1618 - What constitutes "special reasons".



**PROCEDURAL HISTORY**

March 19, 1993 Federal Court of Canada Trial Division (Reed J.)	Application for judicial review allowed
December 13, 1995 Federal Court of Appeal (Marceau, Décary, Robertson JJ.A)	Appeal as to costs allowed and cross-appeal quashed
February 13, 1996 Supreme Court of Canada	Application for leave to appeal filed

---

**Velupillai Pushpanathan**

**v. (25173)**

**Minister of Citizenship and Immigration (F.C.A.)(Ont.)**

**NATURE OF THE CASE**

Immigration - Statutes - Interpretation - Did the Federal Court of Appeal err in interpreting paragraph 1F(c) of the *United Nations Convention Relating to the Status of Refugees* (incorporated into Canadian law by the *Immigration Act*, R.S.C. 1985 c. I-2, s. 2) to exclude from refugee status an individual guilty of possession of heroin for the purposes of trafficking in Canada?

**PROCEDURAL HISTORY**

September 3, 1993 Federal Court Trial Division (McKeown J.)	Applicant's application dismissed
December 20, 1995 Federal Court of Appeal (Stone, Strayer and Linden JJ.A.)	Appeal dismissed
February 19, 1995 Supreme Court of Canada	Application for leave to appeal filed

---

**Wilhelm Halwachs, Les Amusements Wiltron Inc., Les Amusements Gametronic Inc.,  
2548-9089 Québec Inc., Entreprises Game Master Systèmes Inc.,  
Les Machines automatiques du Nord Inc., 2617-3815 Québec Inc., 2629-0783 Québec Inc.,  
2631-9319 Québec Inc. et 2633-3922 Québec Inc.**

**c. (25123)**

**Le sous-ministre du Revenu du Québec,  
Le procureur général du Québec,  
Le ministère du Revenu du Québec et  
Denis Dumouchel**

**et**

**L'honorable juge Micheline Dufour**

**et**

**Sa Majesté la Reine du Canada,  
Le procureur général du Canada, Raymond Dugré et  
L'honorable David Anderson (Qué.)**

---

**NATURE DE LA CAUSE**

Droit constitutionnel - *Charte canadienne des droits et libertés* - Libertés publiques - Fouilles, perquisitions et saisies abusives - Droit criminel - Examen par le Ministère du Revenu du Québec de documents saisis par le Ministère du Revenu national - Application du paragraphe 490(15) du *Code criminel* - Intérêt requis - Le Ministère du Revenu du Québec peut-il, dans le cadre de son enquête, examiner des documents saisis par le Ministère du Revenu national sans le consentement des demandeurs si son intention est de recueillir des éléments de preuve en vue de poursuivre les demandeurs pour des violations relatives au paiement de la taxe de vente du Québec et de la taxe de vente fédérale? - Les droits des demandeurs à la protection contre les fouilles, saisies et perquisitions abusives ont-ils été violés?

**HISTORIQUE PROCÉDURAL**

Le 2 juin 1994  
Cour du Québec (Dufour J.C.Q.)

Requête des intimés en vue d'obtenir la permission d'examiner des choses détenues par suite d'une saisie (art. 490(15) *C.cr.*) accueillie

Le 30 août 1994  
Cour supérieure du Québec (Downs J.C.S.)

Requête des demandeurs en vue d'obtenir un bref de *certiorari* visant à annuler l'ordonnance permettant d'examiner et de prendre copie des choses saisies rejetée

Le 29 novembre 1995  
Cour d'appel du Québec (Baudouin, Proulx et Forget [suppléant] J.J.C.A.)

Appel accueilli en partie aux seules fins d'annuler les conclusions de l'ordonnance accordant le droit de prendre copie des choses saisies

Le 29 janvier 1996  
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel déposée

---



**PROCEDURAL HISTORY**

September 19, 1994 Tax Court of Canada (Taylor J.)	Appeal dismissed
September 5, 1995 Federal Court of Appeal (MacGuigan, Linden and Robertson JJ.A)	Appeal dismissed
November 1, 1995 Supreme Court of Canada	Application for leave to appeal filed

---

**24989**      **CANADIAN AUTO AUCTION GROUP v. BEUTEL GOODMAN REAL ESTATE GROUP INC.**  
(Ont.)

CORAM:      La Forest, Cory and Major JJ.

The application for leave to appeal is dismissed with costs.

La demande d'autorisation d'appel est rejetée avec dépens.

**NATURE OF THE CASE**

Procedural law - Costs - Judgments and orders - Whether on an appeal solely as to the scale of costs, an appellate court can reverse the findings of fact which lead the motions judge to order costs on a solicitor and client basis.

**PROCEDURAL HISTORY**

October 25, 1994 Ontario Court of Justice (General Division) (Borins J.)	Motion granted, previous order varied
August 29, 1995 Court of Appeal for Ontario (Robins, Doherty, Laskin JJ.A)	Appeal allowed on costs issues
October 30, 1995 Supreme Court of Canada	Application for leave to appeal filed

---

**24975**      **PREM MALHOTRA v. MINISTER OF TRANSPORT and CANADIAN HUMAN RIGHTS COMMISSION** (F.C.A.)

CORAM:      La Forest, Cory and Major JJ.

The application for leave to appeal is dismissed with costs.

La demande d'autorisation d'appel est rejetée avec dépens.

**NATURE OF THE CASE**

Complaint under *Canadian Human Rights Act* - Review of Canadian Human Rights Commission's actions and decision

**PROCEDURAL HISTORY**

---

March 18, 1994  
Federal Court of Canada Trial Division (Jerome A.C.J.)                      Application for *certiorari* dismissed

September 8, 1995  
Federal Court of Appeal  
(MacGuigan, Linden, and Robertson JJ.A.)                      Appeal dismissed

November 1, 1995  
Supreme Court of Canada                      Application for leave to appeal filed

---

**24969**                      **CHARLES C.M. MALHOTRA v. ONTARIO HUMAN RIGHTS COMMISSION** (Ont.)

CORAM:                      La Forest, Cory and Major JJ.

The application for leave to appeal is dismissed with costs.

La demande d'autorisation d'appel est rejetée avec dépens.

**NATURE OF THE CASE**

Administrative law - Judicial review - Jurisdiction - Labour law - Civil Rights - Ontario *Human Rights Code* - Judicial review of Ontario Human Rights Commission's decision refusing extension of time to apply for reconsideration of Commission's decision not to have board of inquiry appointed.

**PROCEDURAL HISTORY**

June 6, 1995  
Ontario Court (General Division) Divisional Court  
(McMurtry C.J.O.C., Rosenberg and Winkler JJ.)                      Application for judicial review dismissed

August 14, 1995  
Court of Appeal for Ontario  
(Finlayson, Weiler and Laskin JJ.A.)                      Motion for leave to appeal dismissed

October 30, 1995  
Supreme Court of Canada                      Application for leave to appeal filed

---

**24954**                      **BONNIE MOLDOWAN v. SASKATCHEWAN GOVERNMENT EMPLOYEES UNION and BETTY PICKERING** (Sask.)

CORAM:                      L'Heureux-Dubé, Sopinka and McLachlin JJ.

The application for leave to appeal is dismissed.

La demande d'autorisation d'appel est rejetée.

**NATURE OF THE CASE**

Labour law - Labour relations - Jurisdiction - Duty of fair representation - Whether the Court of Appeal erred in removing the Applicant's existing common law right of action without express provision by the Legislation - Whether the Court of Appeal erred in failing to observe the exceptions to exclusive jurisdictions of Labour Boards in *Gendron v. Supply and Service Union* [1990] 1 S.C.R. 1298, and other jurisdictions were appropriate for Saskatchewan - Whether the Court of Appeal erred in finding that the common law duty of fair representation had been subsumed by the statutory duty and given exclusively to the Saskatchewan Labour Relations Board by *The Trade Union Act* - Whether the Court of Appeal erred in finding that the Saskatchewan Labour Relations Board had exclusive jurisdiction to hear and determine the Applicant's complaint notwithstanding that the Legislation did not so provide.

**PROCEDURAL HISTORY**

October 12, 1993                      Queen's Bench for Saskatchewan (Scheibel J.)

---

Respondent's application challenging jurisdiction of the Court dismissed.

July 21, 1995  
The Court of Appeal for Saskatchewan  
(Jackson, Cameron and Sherstobitoff JJ.A)

Appeal allowed: declaration pursuant to Queen's Bench Rule 99(1)(b) that the Queen's Bench does not have jurisdiction and Applicant's action dismissed

October 30, 1995  
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed.

---

**25084**            **DAVID EDWIN WAGNER aka DAVID EDWIN PETERS v. THE UNITED STATES OF AMERICA** (Crim.)(B.C.)

CORAM:        L'Heureux-Dubé, Sopinka and McLachlin JJ.

The application for leave to appeal is dismissed.

La demande d'autorisation d'appel est rejetée.

**NATURE OF THE CASE**

Criminal law - Extradition - Whether the evidence presented by the requesting state was sufficient to justify a warrant of committal for extradition - Whether the accused in an extradition proceeding must receive full disclosure of identification evidence - Whether the Court should consider each set of charges separately when an accused is being extradited on two sets of charges - Whether the standard of proof required under ss. 13 and 18(1)(b) of the *Extradition Act* violates ss. 6 and 7 of the *Charter*.

**PROCEDURAL HISTORY**

January 6, 1995  
Supreme Court of British Columbia (Oppal J.)

Applicant committed for extradition

May 31, 1995  
Minister of Justice (Allan Rock)

Applicant surrendered

December 14, 1995  
Court of Appeal for British Columbia  
(Southin, Hinds, and Ryan JJ.A)

Appeal and application for judicial review dismissed

January 10, 1995  
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

---

**25038**            **WEST MOBERLY FIRST NATIONS v. NATIONAL ENERGY BOARD and WESTCOAST ENERGY INC.** (F.C.A.)(B.C.)

CORAM:        L'Heureux-Dubé, Sopinka and McLachlin JJ.

The application for leave to appeal is dismissed with costs.

La demande d'autorisation d'appel est rejetée avec dépens.

**NATURE OF THE CASE**

Environment Law - Indians - Proper scope of Environmental Assessment by National Energy Board under the *Canadian Environmental Assessment Act*, S.C. 1992, c.37 - Effect of the *Canadian Environmental Assessment Act*, S.C. 1992, c.37 on fiduciary duty of Crown agents to protect aboriginal and treaty rights.

---

**PROCEDURAL HISTORY**

June 22, 1995 National Energy Board	Application of Westcoast Energy Inc. granted
October 13, 1995 Federal Court of Canada (Stone, MacGuigan and Linden JJA.)	Application for leave to appeal dismissed
December 12, 1995 Supreme Court of Canada	Application for leave to appeal filed

---

**25097**            **TIMOTHY ROBERTS v. LORRAINE ROBERTS** (Ont.)

CORAM:        L'Heureux-Dubé, Sopinka and McLachlin JJ.

The application for leave to appeal and all ancillary motions are dismissed with costs.

La demande d'autorisation d'appel et toutes les requêtes accessoires sont rejetées avec dépens.

**NATURE OF THE CASE**

Family Law - Division of property - Amount of equalization payment - Factors considered by Court - Marriage of short duration - One child born of the marriage -Relative contributions of Applicant and Respondent - Impact of loans from Applicant's father and other debts claimed - Deductibility of value of matrimonial home owned by one party prior to date of marriage - Whether Court of Appeal erred in failing to reduce the equalization payment owing by the Applicant to the Respondent - Whether Applicant's *Charter* rights violated - Whether Supreme Court obliged to implement a "Code of Conduct" for lower courts to promote judicial accountability.

**PROCEDURAL HISTORY**

February 21, 1992 Ontario Court (General Division) (Forestell J.)	Judgment for Respondent
November 20, 1995 Court of Appeal for Ontario (Robins, Labrosse and Abella JJ.A.)	Appeal dismissed
March 25, 1996 Supreme Court of Canada	Application for leave to appeal filed

---

**REVISED JUNE 5, 1996 / RÉVISÉ LE 5 JUIN 1996**

**MAY 30, 1996 / LE 30 MAI 1996**

**24913**            **WORKERS' COMPENSATION BOARD v. ELAINE PASIECHNYK, RHONDA McFARLANE, RONALD MacMILLAN, GORDON THOMPSON, ORVAL SHEVSHENKO, CLIFFORD SOVDI, AARON HILL and LARRY MARCYNIUK -and- PRO-CRANE INC., SASKATCHEWAN POWER CORP. and ATTORNEY GENERAL OF SASKATCHEWAN - AND- GOVERNMENT OF SASKATCHEWAN v. ELAINE PASIECHNYK, RHONDA McFARLANE, RONALD MacMILLAN, GORDON THOMPSON, ORVAL SHEVSHENKO, CLIFFORD SOVDI, AARON HILL and LARRY MARCYNIUK -and- WORKERS' COMPENSATION BOARD, PRO-CRANE INC., SASKATCHEWAN POWER CORP. and ATTORNEY GENERAL OF SASKATCHEWAN** (Sask.)

CORAM:        La Forest, Cory and Major JJ.

The applications for leave to appeal are granted.

---

Les demandes d'autorisation d'appel sont accordées.

**NATURE OF THE CASE**

Labour law - Workers' compensation - Administrative law - Appeal - Jurisdiction - Whether the Court of Appeal exceeded its scope of appellate review.



**PROCEDURAL HISTORY**

August 29, 1994  
Workers' Compensation Board Appeals Board

Claim for workers' compensation benefits denied

May 17, 1995  
Court of Appeal of New Brunswick  
(Hoyt C.J.N.B., Ayles and Ryan JJ.A.)

Appeal allowed

July 14, 1995  
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

---

28.5.1996

CORAM: Chief Justice Lamer and La Forest, L'Heureux-Dubé, Sopinka, Gonthier, Cory, McLachlin, Iacobucci and Major JJ.

**Motion for an order that this appeal is to be not deemed abandoned and motion to extend the time in which to serve and file the case on appeal and appellant's factum; Motion for an order dismissing the appeals of both appellants; Motion to appoint counsel; Motion for an order dismissing the respondent's motion to dismiss**

Gerald James Phillips

v. (25075)

Her Majesty The Queen

and between

Roger James Parry

v.

Her Majesty The Queen (Crim.)(N.S.)

1. The Appeal Books on behalf of Roger James Parry have been filed with the Court.
2. The factum on behalf of Roger James Parry is to be filed and served on or before Friday the 14th of June of this year.
3. The appeal of Gerald James Phillips will not be deemed to be abandoned and the time to serve and file his case on appeal and his factum will be extended as provided by this Order.
4. It was agreed by all counsel present and by Gerald James Phillips appearing in person that much of the material contained in Appeal Books filed on behalf of Roger James Parry will also pertain to and be used by Gerald James Phillips. Mr. Phillips or his counsel will file any additional material necessary for the presentation of his appeal on or before Monday the 15th day of July of this year.
5. The factum of Phillips is to be filed and served by Monday the 22nd day of July of this year.
6. The factum of the Crown Respondent in the Parry appeal will be filed by Wednesday the 14th day of August of this year.
7. The factum of the Crown Respondent in the Phillips appeal will be filed by Friday the 30th day of August of this year.
8. The motion of Gerald James Phillips to have a counsel appointed for him on this appeal is adjourned

**Requête en déclaration que le présent appel est censé ne pas avoir été abandonné et requête en prorogation du délai imparti pour signifier et déposer le dossier d'appel et le mémoire de l'appelant; Requête visant à faire rejeter les appels des deux appelants; Requête en nomination d'un procureur; Requête visant à faire rejeter la requête en rejet de l'intimée**

Gerald Phillips, in person.

John McKinlay and Frank DeMont, for Roger Parry.

Craig M. Garson, G. Arthur Theuerkauf and Stephen Grace, for the respondent.

1. Le dossier d'appel concernant Roger James Parry a été déposé à la Cour.
2. Le mémoire concernant Roger James Parry doit être déposé et signifié au plus tard le vendredi 14 juin 1996.
3. Gerald James Phillips ne sera pas réputé s'être désisté, et le délai pour signifier et déposer son dossier et son mémoire sera prorogé comme le prévoit la présente ordonnance.
4. Tous les avocats présents, et Gerald James Phillips comparissant en personne, ont convenu qu'une bonne partie du contenu du dossier d'appel concernant Roger James Parry s'appliquera également à Gerald James Phillips et lui sera utile. M. Phillips ou son avocat déposeront les documents additionnels nécessaires à son pourvoi au plus tard le lundi 15 juillet 1996.
5. Le mémoire de Phillips doit être déposé et signifié au plus tard le lundi 22 juillet 1996.
6. Le mémoire du ministère public intimé dans le pourvoi Parry sera déposé au plus tard le mercredi 14 août 1996.
7. Le mémoire du ministère public intimé dans le pourvoi Phillips sera déposé au plus tard le vendredi 30 août 1996.
- to Wednesday the 12th day of June of this year. If counsel has not been obtained prior to this time, his

application will then be reconsidered on the basis of the written material filed.

9. If it becomes a matter of necessity, an application to extend the time limits applicable to Gerald James Phillips and the Crown may be brought.

10. The date for the inscription of this appeal is extended to Tuesday the 10th day of September of this year.

11. The hearing of this appeal will not be scheduled before Monday the 28th day of October of this year.

8. La requête de Gerald James Phillips pour qu'un avocat soit désigné dans son pourvoi est ajournée au mercredi 12 juin 1996. Si aucun avocat n'a été désigné à cette date, sa demande sera examinée de nouveau en fonction de la documentation déposée.

9. Si cela s'avère nécessaire, une demande de prorogation de délai pourra être présentée concernant Gerald James Phillips et le ministère public.

10. La date d'inscription du présent pourvoi est prorogée jusqu'au mardi 10 septembre 1996.

11. Le présent pourvoi ne sera pas entendu avant le lundi 28 octobre 1996.

---

31.5.1996

Before / Devant: THE REGISTRAR

**Motion to extend the time in which to file the respondent's response**

Peter Fallon Sr. et al.

v. (25164)

Her Majesty The Queen (Ont.)

**GRANTED / ACCORDÉE** Time extended to May 28, 1996.

**Requête en prorogation du délai imparti pour déposer la réponse de l'intimée**

With the consent of the parties.

31.5.1996

Before / Devant: CHIEF JUSTICE LAMER

**Motion for an order that this appeal is to be not deemed abandoned**

Norman Terry Clement

v. (24932)

Her Majesty The Queen (Ont.)

**GRANTED / ACCORDÉE**

It is ordered that the time within which the appellant may serve and file his factum be extended to April 19, 1996, *nunc pro tunc*;

And it is ordered that this appeal not be deemed abandoned.

**Requête en déclaration que le présent appel est censé ne pas avoir été abandonné**

With the consent of the parties.

28.5.1996

Before / Devant: LE JUGE CORY

**Requête en prorogation du délai pour obtenir l'autorisation d'appel et requête en rejet de l'autorisation d'appel pour défaut d'agir**

Michel Gagné

c. (25267)

Léon Lacelle et al. (Qué.)

CORY J. -- The Respondents' motion to dismiss the application of Michel Gagné for leave to appeal is granted and the application of Michel Gagné to extend the time for filing the application is dismissed.

The decision of the Court of Appeal of Québec was rendered the 5 Feb./96. That decision refused Michel Gagné permission to extend the time to appeal a judgment rendered the 27 July/95.

The office of the Clerk of Process advised Michel Gagné of the additional material needed to perfect the application. Apparently nothing was done until the Respondent brought their application to dismiss the application on the 2 May/96 when the application of Michel Gagné, dated the 15 May, to

prorogation du délai imparti pour présenter une demande d'autorisation d'appel.

Significantly there appears to be no merit in the application that Michel Gagné seeks to bring forward. On the other hand the respondents are suffering great prejudice by the delays. The order referred to in the opening paragraph will therefore be granted.

**Motion to extend the time in which to apply for leave to appeal and motion to dismiss the application for leave for want of prosecution**

LE JUGE CORY -- La requête des intimés visant le rejet de la demande d'autorisation d'appel de Michel Gagné est accueillie et la demande de Michel Gagné visant à obtenir une prorogation du délai imparti pour déposer une demande d'autorisation d'appel est rejetée.

Dans un arrêt rendu le 5 février 1996, la Cour d'appel du Québec a refusé à Michel Gagné l'autorisation de proroger le délai imparti pour en appeler d'un jugement rendu le 27 juillet 1995.

Le Greffe a informé Michel Gagné des documents additionnels nécessaires pour compléter la demande. Apparemment, rien n'a été fait jusqu'à ce que les intimés présentent, le 2 mai 1996, une demande de rejet de la demande d'autorisation d'appel, et que Michel Gagné dépose, le 15 mai, une demande de extend the time for bringing the application was launched.

Fait révélateur, la demande que Michel Gagné cherche à présenter ne semble pas fondée. Par contre, les délais causent un grave préjudice aux intimés. L'ordonnance mentionnée au premier paragraphe est donc accordée.

---

4.6.1996

Before / Devant: GONTHIER J.

**Motion to strike out passages from the factum**

**Requête en radiation de passages du mémoire**

Frank Edward Dawson

v. (24883)

Her Majesty The Queen (N.S.)

**GRANTED / ACCORDÉE**

On the appellant's motion to strike appendices from respondent's factum:

Whereas the appeal herein is as of right on a dissent on a question of law in the Court of Appeal, namely that as Miss Seymour never had possession of the child, there was no taking, as contemplated by s. 283 of the *Criminal Code*;

Whereas the appendices sought to be struck comprise portions of the record below not included in the case on appeal as a result of a difference between counsel;

Considering that s. 62 of the *Supreme Court Act* and Rule 37 of this Court have not been complied with;

Considering that in the opinion of the undersigned, the information contained in the said appendices is not required for the disposition of the question of law at issue;

Doth grant said motion and order that appendices A and B be struck from respondent's factum.

---

---

5.6.1996

Before / Devant: THE REGISTRAR

**Motion to extend the time in which to file the respondent's factum**

Michael McCarthy

v. (24995)

Her Majesty The Queen (Ont.)

**GRANTED / ACCORDÉE** Time extended to May 31, 1996.

**Requête en prorogation du délai imparti pour déposer le mémoire de l'intimée**

With the consent of the parties.

---

5.6.1996

Before / Devant: LE REGISTRAIRE

**Requête en acceptation d'un mémoire d'appel de plus de 40 pages**

Yves Laperrière

c. (24889)

Sa Majesté La Reine (Qué.)

**ACCORDÉE / GRANTED**

**Motion for acceptance of factum on appeal over 40 pages**

---

5.6.1996

Before / Devant: LE REGISTRAIRE

**Requête en acceptation d'un mémoire de demande d'autorisation de plus de 20 pages**

Serge Montplaisir

c. (25302)

Sa Majesté La Reine (Qué.)

**ACCORDÉE / GRANTED**

**Motion for acceptance of memorandum of argument on leave to appeal of over 20 pages**

Avec le consentement des parties.

---

5.6.1996

Before / Devant: THE REGISTRAR

**Motion to extend the time in which to file the respondent's response**

Angel Alvarez

v. (25260)

Her Majesty The Queen (Ont.)

**Requête en prorogation du délai imparti pour déposer la réponse de l'intimée**

With the consent of the parties.

**GRANTED / ACCORDÉE** Time extended to May 31, 1996.

---

4.6.1996

**Anne Marie Wickstead**

**v. (25350)**

**Her Majesty The Queen (Ont.)**

**AS OF RIGHT**

---

27.5.1996

**Her Majesty The Queen**

**v. (25351)**

**Christian Marinus Jensen (Ont.)**

**AS OF RIGHT**

---



**APPEALS HEARD SINCE LAST ISSUE  
AND DISPOSITION**

**APPELS ENTENDUS DEPUIS LA  
DERNIÈRE PARUTION ET  
RÉSULTAT**

28.5.1996

CORAM: Le juge en chef Lamer et les juges La Forest, L'Heureux-Dubé, Sopinka, Gonthier, Cory, McLachlin, Iacobucci et Major.

**Alain Labonté**

Michel Lebrun et Sylvie Roy, pour l'appelant.

**c. (24768)**

**Sa Majesté La Reine (Crim.)(Qué.)**

Jean-François Royer et Jacques Gauvin, pour l'intimée.

LE JUGE EN CHEF (oralement) -- La preuve au procès concernant l'accusation de vol qualifié donnait ouverture à deux théories, la culpabilité fondée sur la commission directe du crime et celle fondée sur la participation fondée au sens de l'art. 21(1) du *Code criminel*. Tant la Couronne que la défense voulaient que le juge instruisse le jury sur la complicité comme fondement alternatif de la culpabilité de l'appelant. Le juge ne l'a pas fait, ou du moins l'a fait de façon inadéquate.

Cette erreur justifie l'ordonnance d'un nouveau procès. Le pourvoi est rejeté.

THE CHIEF JUSTICE (orally) -- The evidence at trial concerning the charge of robbery provided a basis for two theories, guilt based on the direct commission of the crime and guilt based on being a party pursuant to s. 21(1) of the *Criminal Code*. Both the Crown and the defence wished the judge to instruct the jury on complicity as an alternative basis for the appellant's guilt. The judge did not do so, or at least did so inadequately.

This error warrants the ordering of a new trial. The appeal is dismissed.

29.5.1996

CORAM: Chief Justice Lamer and L'Heureux-Dubé, Sopinka, Cory, McLachlin, Iacobucci and Major JJ.

**Alton William Royer**

Rosalind E. Conway, for the appellant.

**v. (24640)**

**Her Majesty The Queen (Crim.)(Ont.)**

David Butt, for the respondent.

THE CHIEF JUSTICE (orally) -- We need not hear from you Mr. Butt. The Court is ready to hand down judgment immediately. Judgment of the Court will be given by our colleague, Mr. Justice Cory.

JUSTICE CORY (orally) -- Looking at the charge as a whole we can find no error of any significance in the careful instructions given by the trial judge to the jury. On the other issues, particularly as to the Crown's reexamination of the complainant on the fifth statement given by her, we are in agreement with the reasons expressed by the Ontario Court of Appeal.

LE JUGE EN CHEF -- Il ne sera pas nécessaire de vous entendre M<sup>c</sup> Butt. La Cour est prête à rendre jugement séance tenante. Le jugement de la Cour sera prononcé par notre collègue le juge Cory. complainant did not occasion any miscarriage of justice.

LE JUGE CORY (oralement au nom de la Cour) -- Après avoir examiné l'exposé dans son ensemble, nous ne constatons aucune erreur grave dans les directives minutieuses données par le juge du procès au jury. Pour ce qui est des autres questions en litige, particulièrement du réinterrogatoire de la plaignante par le ministère public concernant sa cinquième Any error resulting from this reexamination of the

déclaration, nous suscrivons aux motifs de la Cour d'appel de l'Ontario. Toute erreur pouvant découler de ce réinterrogatoire de la plaignante n'a pas engendré d'erreur judiciaire.

As to the alleged failure to specifically relate the effects of intoxication to the common sense inference if it occurred it did not occasion a miscarriage of justice. The appeal is therefore dismissed.

Si, comme on le prétend, il y a eu omission d'établir expressément un lien entre les effets de l'intoxication et la déduction conforme au bon sens, cette omission n'a pas engendré d'erreur judiciaire. Le pourvoi est par conséquent rejeté.

---

**WEEKLY AGENDA****ORDRE DU JOUR DE LA  
SEMAINE**

---

**AGENDA for the week beginning May 10, 1996.**  
**ORDRE DU JOUR pour la semaine commençant le 10 mai 1996.**

---

<u>Date of Hearing/ Date d'audition</u>	<u>Case Number and Name/ Numéro et nom de la cause</u>
10/06/96	Gloria Augustus v. Montreal Urban Community, et al (Qué.)(24607)
11/06/96	Michael Feeney v. Her Majesty the Queen (Crim.)(B.C.)(24752)
11/06/96	Yves Laperrière c. Sa Majesté la Reine (Crim.)(Qué.)(24889)
12/06/96	Jon Athey v. Ferdinando Leonati, et al - and between - Jon Athey v. Edward Alan Gagne, et al (B.C.)(24725)
12/06/96	Edward Frank Dawson v. Her Majesty the Queen (Crim.)(N.S.)(24883)
13/06/96	Shaun Edward Rockey v. Her Majesty the Queen (Crim.)(Ont.)(24784)
13/06/96	Steve Liakas c. Sa Majesté la Reine (Crim.)(Qué.)(24906)
14/06/96	Michael Joseph McKarris v. Her Majesty the Queen (Crim.) (P.E.I.)(24 879)
14/06/96	Norman Terry Clement v. Her Majesty the Queen (Crim.) (Ont.)(249 32)

---

**NOTE:**

This agenda is subject to change. Hearing dates should be confirmed with Process Registry staff at (613) 996-8666.

Cet ordre du jour est sujet à modification. Les dates d'audience devraient être confirmées auprès du personnel du greffe au (613) 996-8666.

**24607** *Gloria Augustus v. Communauté urbaine de Montréal et Allan Gosset*

*Civil Code* - Torts - Vicarious liability - Damages - Assessment - Action for compensatory and exemplary damages filed by mother and father of the victim killed by a policeman in course of his duty - Employer's liability - Right of parenthood - *Solatium doloris* - Exemplary damages - Sections 1053 and 1056 of the *Civil Code of Lower Canada* - Sections 1 and 49 of the *Charter of Human Rights and Freedoms*, R.S.Q., c. C-12 - Whether the majority of the Court of Appeal of Quebec erred in their application of principles and evaluation relating to the different heads of damages

The questions raised by the appeal are as follows:

1. The majority opinion of the Court of Appeal erred in law by refusing to recognize that the Applicant personally has a right to claim compensatory damages arising out of the loss of life of her son under the heading *solatium doloris* pursuant to Articles 1053 and 1056 of the *Civil Code of lower Canada* as Fish J.A. ruled in his dissent and-or- in conformity with the *right of parenthood* under sections 1, 37 et seq. and 4 of the *Quebec Charter*.
2. The majority of the Court of Appeal denigrated the value of the right to life by refusing to recognize the right of the Applicant to obtain compensatory award for *loss of life* and *loss of life expectancy* as part of the patrimony of her son under the *Quebec Charter* which ruling was the subject of dissent by Fish J.A.
3. The majority of the Court of Appeal erred in law with respect to their appreciation of what constitutes *wilful and intentional acts* entitling the Applicant to receive exemplary damages under section 49(2) of the *Quebec Charter*.

Origin of the case: Quebec

File No.: 24607

Judgment of the Court of Appeal: January 15, 1995

Counsel: Pearl & Associés for the Appellant  
Leduc, Bélanger, Boisvert, Laurendeau, Rivard pour l'intimée la C.U.M. et  
Alarie, Legault, Beauchemin, Paquin, Jobin & Brisson pour Allan Gosset  
for the Respondent

**24607 Gloria Augustus c. Communauté urbaine de Montréal et Allan Gosset**

*Code civil* - Responsabilité délictuelle - Responsabilité du fait d'autrui - Dommages-intérêts - Évaluation - Action en dommages-intérêts compensatoires et exemplaires déposée par la mère et le père de la victime tuée par un policier dans l'exercice de ses fonctions - Responsabilité de l'employeur - Droit des parents - *Solatium doloris* - Dommages-intérêts exemplaires - Articles 1053 et 1056 du *Code civil du Bas Canada* - Articles 1 et 49 de la *Charte des droits et libertés de la personne*, L.R.Q., ch. C-12 - La Cour d'appel du Québec à la majorité a-t-elle commis une erreur dans son application des principes et dans son évaluation relative aux différents chefs de dommages?

Les questions soulevées par l'appel sont les suivantes:

1. La Cour d'appel à la majorité a commis une erreur de droit en refusant de reconnaître que l'appelante a personnellement le droit de réclamer des dommages-intérêts compensatoires pour la perte de son fils, au titre du *solatium doloris*, conformément aux art. 1053 et 1056 du *Code civil du Bas-Canada*, comme le juge Fish l'a décidé dans sa dissidence, ou conformément au *right of parenthood* en vertu des art. 1, 37 et suiv. et 4 de la *Charte québécoise*.
2. La Cour d'appel à la majorité a déprécié le droit à la vie en refusant de reconnaître le droit de l'appelante d'obtenir des dommages intérêts compensatoires pour *perte de vie* ou *perte d'expectative de vie*, en tant que partie du patrimoine de son fils en vertu de la *Charte des droits et libertés*, laquelle décision a fait l'objet d'une dissidence de la part du juge Fish.
3. La Cour d'appel à la majorité a commis une erreur de droit dans son appréciation de ce qui constitue des atteintes illicites et intentionnelles conférant à l'appelante le droit à des dommages-intérêts exemplaires en vertu du paragraphe 49(2) de la *Charte québécoise*.

Origine: Québec

N° du greffe: 24607

Arrêt de la Cour d'appel: Le 15 janvier 1995

Avocats: Pearl & Associés pour l'appelante  
Leduc, Bélanger, Boisvert, Laurendeau, Rivard pour l'intimée la C.U.M., et Alarie, Legault, Beauchemin, Paquin, Jobin & Brisson pour l'intimé Allan Gosset

---

**24752 Michael Feeney v. Her Majesty The Queen**

Criminal law - *Canadian Charter of Rights and Freedoms* - Detention - Evidence - Offences - Police - Pre-trial procedure - Seizure - Right to counsel - Admissibility of evidence - *Charter*, ss. 7, 8, 9, 10 - Warrantless search of dwelling - Whether the Court of Appeal erred in law by creating a doctrine of exigent circumstances to justify police entry into a private dwelling without a warrant, reasonable and probable grounds or articulable cause? - Whether the Court erred in holding that there was no need for it to engage in any *Charter* analysis, as this kind of police conduct was beyond *Charter* scrutiny and beyond the reach of sections 7, 8, 9, 10, and 24(2) of the *Charter*? - Is there a doctrine of articulable cause to justify a warrantless entry of a dwelling based only on a hunch?

The battered body of Frank Boyle was found at his home around 8:20 a.m. one Saturday. A police officer noted the blood splattered everywhere including the walls of the living room, and Sportsman brand cigarettes in the residence. The police went to the scene of a single motor vehicle accident involving Boyle's pick-up, about half a kilometre west of the Boyle residence. There a witness said she had seen Boyle's vehicle in the ditch at 6:45 a.m. that morning and someone she identified as Michael walking in an easterly direction. Another witness told a police officer that he assumed it was the Appellant who had crashed Boyle's pick-up because the location of the accident was in the same place as skid marks from another accident earlier that morning involving the Appellant.

The police went to the Appellant's trailer, knocked on the door, said "Police" and entered after he got no answer. The officer awakened the Appellant by shaking his leg and asked him to get out of bed and come forward into the daylight. When the officer saw blood splattered all over the Appellant's front, he had another officer read his rights to the Appellant, and arrested the Appellant. The police seized the shirt the Appellant was wearing and took him to the Williams Lake R.C.M.P. detachment where the Appellant tried unsuccessfully to contact a lawyer.

That evening, two officers questioned the Appellant. When the subject of lawyers was raised, the Appellant said he "should have one." In the interview, he admitted striking Boyle, stealing cigarettes, beer, and cash from Boyle's residence and putting the cash under his mattress in his trailer. The police then obtained a search warrant authorizing them to seize the Appellant's shoes, Sportsman cigarettes and cash.

The Appellant was ultimately convicted of second degree murder following a jury trial in the Supreme Court of British Columbia. The British Columbia Court of Appeal dismissed his appeal.

Origin of the case:	British Columbia
File No.:	24752
Judgment of the Court of Appeal:	January 6, 1995
Counsel:	Charles Lugosi for the Appellant William F. Ehrcke for the Respondent

**24752 Michael Feeney c. Sa Majesté la Reine**

Droit criminel - *Charte canadienne des droits et libertés* - Détention - Preuve - Infractions - Police - Procédure préalable au procès - Saisie - Droit à l'assistance d'un avocat - Admissibilité de la preuve - Articles 7, 8, 9 et 10 de la *Charte* - Fouille et perquisition sans mandat d'un logement - La Cour d'appel a-t-elle commis une erreur de droit en créant une doctrine de la situation d'urgence pour justifier l'entrée de la police dans un logement privé sans mandat et sans motifs raisonnables et probables ni motifs précis? - La Cour d'appel a-t-elle commis une erreur en concluant qu'il n'était pas nécessaire qu'elle fasse une analyse en vertu de la *Charte*, parce que ce type de conduite policière ne pouvait être soumis à un examen en vertu de la *Charte* et qu'il échappait à l'application des art. 7, 8, 9, 10 et 24(2) de la *Charte*? - Existe-t-il une doctrine du motif précis pour justifier une entrée sans mandat dans un logement, fondée seulement sur une inspiration?

Le corps meurtri de Frank Boyle a été trouvé dans sa maison vers 8 h 20 un samedi matin. Un policier a remarqué du sang répandu partout dans la résidence, notamment sur les murs de la salle de séjour, ainsi que des cigarettes de marque Sportsman. La police s'est rendue sur la scène d'un accident impliquant un seul véhicule, soit la camionnette de Boyle, environ un demi kilomètre à l'ouest de la résidence de celui-ci. Un témoin sur place a dit qu'elle avait vu le véhicule dans le fossé vers 6 h 45 ce matin-là et quelqu'un qu'elle a identifié comme étant Michael marchant vers l'est. Un autre témoin a dit à un policier qu'il présumait que c'était l'appelant qui avait abîmé la camionnette de Boyle parce que l'accident avait eu lieu au même endroit où il y avait des marques de dérapage causées par un autre accident survenu plus tôt ce matin-là, dans lequel était impliqué l'appelant.

Le policier s'est rendu à la roulotte de l'appelant, a frappé à la porte, a dit «Police» et, ne recevant aucune réponse, est entré. Le policier a réveillé l'appelant en le secouant par la jambe et lui a demandé de se lever et de se placer dans la lumière du jour. Lorsque le policier a vu du sang répandu partout sur le devant de la personne de l'appelant, il a fait lire par un autre policier les droits de l'appelant et l'a arrêté. La police a saisi la chemise que portait l'appelant et l'a conduit au détachement de la G.R.C. à Williams Lake, où l'appelant a tenté vainement de communiquer avec un avocat.

Ce soir-là, deux policiers ont interrogé l'appelant. Lorsqu'il a été question d'avocats, l'appelant a dit qu'il «devrait en avoir un». Pendant l'interrogatoire, il a admis avoir frappé Boyle, avoir volé des cigarettes, de la bière et de l'argent dans la résidence de Boyle et avoir placé l'argent sous son matelas dans sa roulotte. La police a alors obtenu un mandat de perquisition l'autorisant à saisir les souliers de l'appelant, les cigarettes Sportsman et l'argent.

L'appelant a finalement été déclaré coupable de meurtre au deuxième degré après un procès devant jury en Cour suprême de la Colombie-Britannique. La Cour d'appel de la Colombie-Britannique a rejeté son appel.

Origine:	Colombie-Britannique
N° du greffe:	24752
Arrêt de la Cour d'appel:	Le 6 janvier 1995
Avocats:	Charles Lugosi pour l'appelant William F. Ehrcke pour l'intimée

**24889** *Yves Laperrière v. Her Majesty the Queen*

Criminal law - Defence - Barristers and solicitors - Entering of guilty pleas at trial - Pressure by counsel for the appellant - Personal circumstances of counsel - Conflict of interest - Motion to the Court of Appeal to file new evidence with a view to setting aside the guilty pleas - Appeal dismissed by the Court of Appeal - Dissent by Bisson J.A. based on the undue influence exerted by counsel for the appellant to have the appellant plead guilty.

The appeal raises the following issues:

1. Mr. Justice Tourigny of the Quebec Court of Appeal erred in law by requiring the accused to proclaim his innocence and even to reveal his defence as a condition for the withdrawal of his plea.
2. Mr. Justice Tourigny of the Quebec Court of Appeal erred in law by incorrectly giving a negative inference to the fact that the appellant had tried to negotiate his pleas.
3. Mr. Justice Tourigny of the Quebec Court of Appeal erred in law by denying the withdrawal of the pleas even though the accused was subjected to undue pressure by counsel, who was then in a conflict of interest situation.

Origin of the case:	Quebec
File No.:	24889
Judgment of the Court of Appeal:	August 16, 1995
Counsel:	Julie Beauchesne for the appellant Mario Tremblay for the respondent

---



**24889** *Yves Laperrière c. Sa Majesté La Reine*

Droit criminel - Défense - Avocats et procureurs - Dépôt de plaidoyers de culpabilité en première instance - Pression de l'avocat de l'appelant - Situation personnelle de l'avocat - Conflit d'intérêt - Requête en Cour d'appel pour dépôt d'une nouvelle preuve en vue d'annuler les plaidoyers de culpabilité - Appel rejeté en Cour d'appel - Dissidence du juge Bisson en raison de l'influence indue exercée par l'avocat de l'appelant pour que celui-ci plaide coupable.

L'appel porte sur les questions suivantes:

1. L'honorable juge Tourigny de la Cour d'appel du Québec a erré en droit en créant l'obligation à l'accusé de clamer son innocence et même de révéler sa défense afin d'obtenir le retrait de son plaidoyer.
2. L'honorable juge Tourigny de la Cour d'appel du Québec a erré en droit en appliquant incorrectement une inférence négative au fait que l'appelant avait tenté de négocier ses plaidoyers.
3. L'honorable juge Tourigny de la Cour d'appel du Québec a erré en droit en refusant le retrait des plaidoyers malgré l'existence de pressions indues de la part de son procureur alors placé en situation de conflit d'intérêt.

Origine:	Québec
N° du greffe:	24889
Arrêt de la Cour d'appel:	Le 16 août 1995
Avocats:	Me Julie Beauchesne pour l'appelant Me Mario Tremblay pour l'intimé

---

---

**24725** *Jon Athey v. Ferdinando Leonati and Kevin Johnson and between Jon Athey v. Edward Alan Gagne, Dolphin Delivery (1985) Ltd. and Dolphin Transport Ltd.*

Torts - Negligence - Damages - Appeal - Personal Injury - Causation and its apportionment - Whether the Court of Appeal erred in failing to address the issue of apportionment of causation - Whether the Court of Appeal erred in limiting the scope of appellate review.

Mr. Athey was in two motor vehicle accidents: one on February 5, 1991; and one on April 23, 1991. After the first accident, he began to complain of pain and stiffness in the neck and back. According to Boyd J.: "Immediately prior to the second motor vehicle accident, he admitted that he was well on the way to recovery. In his records, his chiropractor described [Mr. Athey's] condition as being close to his pre-accident state."

After the second accident, Mr. Athey continued to work full-time doing autobody repair, but did not work on any repair jobs involving heavy manual labour. According to Boyd J., the Appellant testified that in August 1991, his condition began to improve somewhat. However while exercising on October 11, 1991, he felt a "pop" in his back and experienced a good deal of pain. He went to consult a neurosurgeon and following a conservative mode of treatment of analgesics, bed rest and physiotherapy, the Appellant underwent surgery.

Mr. Athey brought an action, in the British Columbia Supreme Court, seeking damages for injury and loss suffered following the two motor vehicle accidents. He claimed that as a result of injuries sustained in the two accidents and more particularly the second accident, he eventually suffered a herniation of the L4-5 disc, which herniation was ultimately treated by way of discectomy surgery. The Court awarded him 25% of the assessed damages, and his appeal to the British Columbia Court of Appeal was unsuccessful.

Origin of the case:	British Columbia
File No.:	24725
Judgment of the Court of Appeal:	March 10, 1995
Counsel:	Thomas R. Berger, Q.C., Frits Verhoeven, Gary A. Nelson for the Appellant Patrick G. Foy for the Respondent

---

---

**24725** *Jon Athey c. Ferdinando Leonati et Kevin Johnson et entre Jon Athey c. Edward Alan Gagne, Dolphin Delivery (1985) Ltd. et Dolphin Transport Ltd.*

Responsabilité délictuelle - Négligence - Dommages-intérêts - Appel - Lésions corporelles - Causalité et sa répartition - La Cour d'appel a-t-elle commis une erreur en omettant d'examiner la question de la répartition de la causalité? - La Cour d'appel a-t-elle commis une erreur en limitant la portée de l'examen en appel?

M. Athey a été victime de deux accidents de voiture: le premier, le 5 février 1991 et le deuxième, le 23 avril 1991. Après le premier accident, il a commencé à se plaindre de douleur et de raideur dans le cou et le dos. Selon le juge Boyd: [TRADUCTION] «Immédiatement avant le deuxième accident de voiture, M. Athey avait admis qu'il était en bonne voie de guérison. Dans ses dossiers, le chiropraticien indique que [M. Athey] est pratiquement dans l'état où il était avant l'accident.»

Après le deuxième accident, M. Athey a continué de travailler à temps plein comme réparateur de carrosserie, mais ne faisait pas de travaux exigeant un grand effort physique. Selon le juge Boyd, l'appelant a témoigné que son état commençait à s'améliorer quelque peu au mois d'août 1991. Cependant, pendant qu'il faisait de l'exercice le 11 octobre 1991, il a ressenti un «pop» au dos et une grande douleur a suivi. Il est allé voir un neurochirurgien; après des traitements conservateurs (analgésiques, repos au lit et physiothérapie), l'appelant a subi une intervention.

M. Athey a intenté devant la Cour suprême de la Colombie-Britannique une action en dommages-intérêts pour lésions corporelles et pertes subies en rapport avec ces deux accidents. Il soutient qu'en raison des blessures subies lors de ces deux accidents, surtout le deuxième, il a souffert d'une hernie du disque L4-5, relativement à laquelle il a dû subir une discectomie. Le tribunal de première instance a accordé à M. Athey 25 pour 100 des dommages-intérêts liquidés, et la Cour d'appel de la Colombie-Britannique a rejeté l'appel qu'il avait interjeté.

Origine:	Colombie-Britannique
N° de greffe:	24725
Arrêt de la Cour d'appel:	Le 10 mars 1995
Avocats:	Thomas R. Berger, c.r., Frits Verhoeven, Gary A. Nelson pour l'appelant Partrick G. Foy pour l'intimé

---

**24883 Edward Frank Dawson v. Her Majesty The Queen**

Criminal law - Family law - Trial - Evidence - Whether the majority of the Court of Appeal erred when it set aside the Appellant's acquittal and "reluctantly" ordered a new trial, thereby making it possible as a matter of law for a parent who has lawful care, custody and possession of a child at the time of the alleged "taking" to be guilty of abduction pursuant to s. 283 [1992 version] of the *Criminal Code*?

The Appellant, Edward Dawson, and Judy Seymour began to live together in 1982 and in 1983 had a son, Michael Dawson. They lived together as a family until 1986. In late 1986, Ms. Seymour agreed to the Appellant having custody of their son.

Ms. Seymour became frustrated with the quality of access permitted by the Appellant. In 1992, she took up residence in Nova Scotia and retained a lawyer for the purpose of applying for custody. On March 10, 1992, Judge Black of the Family Court granted her an Order for interim access, ordered a hearing on March 18 and ordered the Appellant not to remove the child from the province. The Appellant did not appear at the hearing and neither the Appellant or the child could be located.

In February 1994, the Appellant was arrested in California and returned to Nova Scotia. He was charged with disobeying a Court order and with abduction. At trial, he was convicted of the charge of disobeying a Court order and acquitted on the charge of abduction. On appeal, the Court of Appeal allowed the Appellant's appeal from his conviction and the majority of the Court of Appeal allowed the Crown's appeal against acquittal of the charge of abduction and ordered a new trial. Jones J.A. dissented on the ground that as Ms. Seymour never had possession of the child there was no taking as contemplated by s. 283 of the *Criminal Code*.

Origin of the case:	Nova Scotia
File No.:	24883
Judgment of the Court of Appeal:	July 5, 1995
Counsel:	Jean A. Swantko for the Appellant William D. Delaney for the Respondent

---

**24883 Edward Frank Dawson c. Sa Majesté la Reine**

Droit criminel - Droit de la famille - Procès - Preuve - La Cour d'appel à la majorité a-t-elle commis une erreur lorsqu'elle a infirmé l'acquittement de l'appelant et, «à contrecœur», a ordonné la tenue d'un nouveau procès, rendant ainsi possible en droit qu'un parent qui avait la garde et la possession légitimes d'un enfant au moment de l'«enlèvement» allégué soit coupable d'enlèvement aux termes de l'art. 283 [version de 1992] du *Code criminel*?

L'appelant, Edward Dawson, et Judy Seymour ont commencé à vivre ensemble en 1982 et, en 1983, ont eu un fils, Michael Dawson. Ils ont vécu comme une famille jusqu'en 1986. À la fin de 1986, M<sup>me</sup> Seymour a accepté que l'appelant ait la garde de leur fils.

M<sup>me</sup> Seymour est devenue insatisfaite de la qualité de l'accès permis par l'appelant. En 1992, elle est allée résider en Nouvelle-Écosse et a retenu les services d'un avocat afin de demander la garde. Le 10 mars 1992, le juge Black de la Family Court a prononcé une ordonnance intérimaire lui accordant l'accès, fixant la tenue d'une audience le 18 mars et enjoignant à l'appelant de ne pas sortir l'enfant de la province. L'appelant n'a pas comparu à l'audience et ni lui ni l'enfant n'ont pu être localisés.

En février 1994, l'appelant a été arrêté en Californie et renvoyé en Nouvelle-Écosse. Il a été accusé de désobéissance à une ordonnance judiciaire et d'enlèvement. Au procès, il a été déclaré coupable relativement à l'accusation de désobéissance à une ordonnance judiciaire et acquitté relativement à l'accusation d'enlèvement. La Cour d'appel a accueilli l'appel interjeté par l'appelant contre sa déclaration de culpabilité et, à la majorité, elle a accueilli l'appel du ministère public contre l'acquittement relativement à l'accusation d'enlèvement, et a ordonné la tenue d'un nouveau procès. Le juge Jones a exprimé sa dissidence pour le motif que, puisque M<sup>me</sup> Seymour n'a jamais eu la possession de l'enfant, il n'y a pas eu enlèvement comme l'envisage l'art. 283 du *Code criminel*.

Origine:	Nouvelle-Écosse
N° du greffe:	24883
Arrêt de la Cour d'appel:	Le 5 juillet 1995
Avocats:	Jean A. Swantko pour l'appelant William D. Delaney pour l'intimée

**24906** *Steve Liakas v. Her Majesty The Queen*

Criminal law - *Canadian Charter of Rights and Freedoms* - Bankruptcy - Pre-trial procedure - Delay - Stay of proceedings - Whether the Court of Appeal erred in holding that a stay of proceedings cannot be ordered under sections 7 and 24(1) of the *Canadian Charter of Rights and Freedoms* absent proof of impairment of an accused's ability to present a full answer and defence or proof of oppressive or vexatious behaviour on the part of the Crown or the police - Whether the Court of Appeal erred in failing to follow its decision in *The Queen v. Engels*, unreported, rendered on February 12, 1992?

The Appellant, Steve Liakas, went bankrupt in September-October 1990 and learned at the first meeting of creditors that there was a member of the Royal Canadian Mounted Police in attendance. He thought this fact probably meant there was a police investigation into his bankruptcy.

A sergeant of the R.C.M.P. testified that a complaint from the alleged victim, the Toronto-Dominion Bank, had been received, but no investigator had been appointed because the major part of the fraud squad was working on the Oka crisis. The Crown testified that during the spring and summer of 1991, it worked with a representative of the Toronto-Dominion Bank and in September 1991 concluded there was sufficient evidence to force the Appellant to stand trial and prepared a brief. In March 1992, the file was committed to the Crown Attorney in the case, but nothing was done until November 15, 1992 because the Crown did not have time to look at the file. The file brief was prepared by the Crown and given to the Crown in late January 1993 and the information was laid on March 23, 1993, meaning of delay of 2 years, 5 months between the receipt of the complaint and the information laid in Court.

The Appellant and his wife testified about the prejudice they suffered during this long delay of stress, nightmares and hardship. They were never told during this long period what was going on and suffered from several rumours that circulated about them.

The trial judge concluded that this delay, considering the prejudice, was unacceptable, and stayed proceedings according to s. 24(1) of the *Charter*. On appeal, the appeal was allowed and the stay of proceedings was set aside.

Origin of the case:	Quebec
File No.:	24906
Judgment of the Court of Appeal:	September 11, 1995
Counsel:	Raphaël Schachter for the Appellant Randall Richmond for the Respondent

---

**24906 Steve Liakas c. Sa Majesté la Reine**

Droit criminel - *Charte canadienne des droits et libertés* - Faillite - Procédure préparatoire au procès - Retard - Arrêt des procédures - La Cour d'appel a-t-elle commis une erreur en statuant qu'un arrêt des procédures ne peut être ordonné en vertu de l'art. 7 et du par. 24(1) de la *Charte canadienne des droits et libertés*, en l'absence de preuve qu'un accusé a été empêché de présenter une défense pleine et entière ou en l'absence d'une preuve d'un comportement abusif ou vexatoire de la part du ministère public ou de la police? - La Cour d'appel a-t-elle commis une erreur en omettant de suivre son arrêt *La Reine c. Engels*, inédit, rendu le 12 février 1992?

L'appelant, Steve Liakas, a fait faillite au cours des mois de septembre et d'octobre 1990 et il a appris lors de la première assemblée des créanciers qu'un membre de la Gendarmerie royale du Canada était présent. Il a pensé que ce fait signifiait probablement que la police enquêtait sur sa faillite.

Un sergent de la G.R.C. a témoigné qu'une plainte avait été reçue de la présumée victime, la Banque Toronto-Dominion; cependant, aucun enquêteur n'avait été nommé parce que la majeure partie de l'escouade des fraudes était occupée par la crise d'Oka. Le ministère public a témoigné qu'il avait, au printemps et à l'été 1991, travaillé avec un représentant de la Banque Toronto-Dominion et qu'il avait conclu en septembre 1991 qu'il existait suffisamment de preuve pour contraindre l'appelant à subir un procès et il a rédigé un mémoire. En mars 1992, le dossier a été transmis au substitut du procureur général dans l'affaire, mais rien n'a été fait jusqu'au 15 novembre 1992 parce que le substitut n'avait pas eu le temps d'examiner le dossier. Le mémoire a été rédigé par le substitut du procureur général et remis au ministère public à la fin de janvier 1993; la dénonciation a été déposée le 23 mars 1993, soit un délai de deux ans et cinq mois entre le moment de la réception de la plainte et celui du dépôt de la dénonciation.

L'appelant et son épouse ont témoigné relativement au préjudice qu'ils avaient subi au cours de cette longue période: stress, cauchemars et difficultés. Ils n'ont jamais été informés au cours de cette période de ce qui se passait et ils ont souffert à cause de plusieurs rumeurs ayant circulé à leur sujet.

Le juge de première instance a conclu que ce retard était, compte tenu du préjudice, inacceptable, et il a ordonné un arrêt des procédures conformément au par. 24(1) de la *Charte*. L'appel interjeté a été accueilli et l'arrêt des procédures a été annulé.

Origine:	Québec
N° de greffe:	24906
Arrêt de la Cour d'appel:	Le 11 septembre 1995
Avocats:	Raphaël Schachter pour l'appelant Randall Richmond pour l'intimée

**24784** *Shaun Edward Rockey v. Her Majesty The Queen*

Criminal law - Trial - Evidence - Rule against hearsay - Whether a finding of necessity was inevitable on the evidence so that the first out-of-court statement of the complainant was admissible notwithstanding the Court of Appeal found the trial judge erred in basing his finding of necessity on an assumption that the Crown would not call the complainant as a witness - Whether the majority in the Court of Appeal erred in concluding that even if the complainant had been called as a witness it would not have affected the outcome of the case - Whether it was harmless error of the trial judge to admit numerous out-of-court statements which had not been subjected to a *voir dire* because they were admitted to provide the jury for a full context of the statements whether the complainant's father was present or absent at the time of the alleged assault - Whether the charge to the jury was adequate with respect to the use the jury could make of those out-of-court statements of the complainant that had been admitted without a *voir dire*.

The Appellant was a friend of the complainant's father. On the evening of June 19, 1991, the father asked the Appellant to babysit while he ran some errands. The child was left alone with the Appellant from 8:00 pm to 10:00 pm and was asleep on the sofa when the father returned. In the following days, the child complained that his bum was sore. Two days later he told his mother that the Appellant had hurt his bum and "put his peter in his bum". The child was two and a half years old. He was seen by a pediatrician who confirmed that there had been injury to the child's anus, consistent with the insertion of an object.

The admissibility of some of the complainant's statements were the subject of a *voir dire* in which the Crown tendered seven statements for admission and McGarry J. ruled that two of the statements were admissible. A second *voir dire* was held after the child had given contradictory accounts on whether his father had been present at the alleged time, where the trial judge confirmed his earlier ruling. The trial proceeded as though the first ruling had not been made. All the witness testified, without objection and without a *voir dire* about statements made by the child.

The Appellant was convicted of sexual assault causing bodily harm. On appeal, the majority of the Court of Appeal dismissed the appeal. Doherty J.A. dissenting held the erroneous admission of the complainant's out-of-court statements resulted in reversible error and would have ordered a new trial.

Origin of the case:	Ontario
File No.:	24784
Judgment of the Court of Appeal:	June 8, 1995
Counsel:	D. Fletcher Dawson for the Appellant David M. Lepofsky for the Respondent

---



**24784** *Shaun Edward Rockey c. Sa Majesté la Reine*

Droit criminel - Procès - Preuve - Règle du ouï-dire - Compte tenu de la preuve, une conclusion de nécessité était-elle inévitable, rendant ainsi la première déclaration extrajudiciaire du plaignant admissible même si la Cour d'appel a conclu que le juge de première instance avait commis une erreur en fondant sa conclusion de nécessité sur l'hypothèse que le ministère public n'assignerait pas le plaignant à témoigner? - La Cour d'appel à la majorité a-t-elle commis une erreur en concluant que l'assignation à témoigner du plaignant n'aurait pas changé l'issue du procès? - Le juge de première instance a-t-il commis une erreur inoffensive lorsqu'il a admis les nombreuses déclarations extrajudiciaires qui n'avaient pas fait l'objet d'un voir-dire parce qu'elles avaient été admises dans le but de présenter au jury le contexte général des déclarations visant à déterminer si le père du plaignant était présent ou absent au moment de l'agression reprochée? - Le jury a-t-il reçu des directives adéquates relativement à l'utilisation qu'il pouvait faire des déclarations extrajudiciaires du plaignant, qui avaient été admises sans la tenue d'un voir-dire?

L'appelant était un ami du père du plaignant. Dans la soirée du 19 juin 1991, le père a demandé à l'appelant s'il voulait bien garder l'enfant pendant qu'il allait faire des courses. L'enfant est demeuré seul avec l'appelant entre 20 et 22 heures; il était endormi sur le sofa au retour du père. Dans les jours qui ont suivi, l'enfant s'est plaint d'avoir mal aux fesses. Deux jours plus tard, il a dit à sa mère que l'appelant lui avait fait mal aux fesses et qu'il [TRADUCTION] «avait mis son pénis dans ses fesses». L'enfant était alors âgé de deux ans et demi. L'enfant a été amené chez un pédiatre qui a confirmé que l'enfant avait subi à l'anus une lésion susceptible d'avoir été provoquée par l'insertion d'un objet.

L'admissibilité de certaines des déclarations du plaignant a été examinée lors d'un voir-dire au cours duquel le ministère public a déposé sept déclarations à des fins d'admission; le juge McGarry a statué que deux de ces déclarations étaient admissibles. Un deuxième voir-dire a eu lieu lorsque l'enfant a donné un récit contradictoire quant à savoir si son père était présent au moment de l'incident en question; le juge de première instance a confirmé sa première décision. Le procès s'est poursuivi comme si la première décision n'avait pas été rendue. Toutes les personnes ont témoigné, sans objection et sans qu'il y ait un voir-dire relativement aux déclarations faites par l'enfant.

L'appelant a été déclaré coupable d'agression sexuelle causant des lésions corporelles. En appel, la Cour d'appel à la majorité a rejeté l'appel. Le juge Doherty, dissident, a statué que l'admission erronée des déclarations extrajudiciaires du plaignant a donné lieu à une erreur justifiant révision et il aurait ordonné la tenue d'un nouveau procès.

Origine:	Ontario
N° de greffe:	24784
Arrêt de la Cour d'appel:	Le 8 juin 1995
Avocats:	D. Fletcher Dawson pour l'appelant David M. Lepofsky pour l'intimée

**24879 Michael Joseph McKarris v. Her Majesty The Queen**

Criminal law - *Canadian Charter of Rights and Freedoms* - Seizure - Evidence - Warrantless search - Narcotics - Whether the trial judge overlooked or disregarded material evidence about the timing of the tipster's information? - Whether the appellate court overstated the test regarding the reliability of the tipster's information? - Whether Dr. MacKenzie's opinion was based on information not proven at trial? - Whether the appellate court erred in holding that the warrantless search was not in violation of s. 8 of the *Charter*? - Whether the grounds on which the appellate court set aside the acquittal are questions of law alone within the meaning of s. 676(1)(a) of the *Criminal Code*?

The police received information from two tipsters that the Appellant, Michael McKarris, was travelling to Halifax in his blue van, returning with hashish and distributing it in Charlottetown. The information also disclosed that the Appellant would be going again soon. A week later, the police received notice that the Appellant was on board the ferry that was due to dock in about 15 minutes with narcotics. The police did not obtain a search warrant, but stopped the Appellant's vehicle after it left the docking area. The police reported a strong smell of hashish coming from the vehicle. When the officers attempted to open the doors, the Appellant accelerated his vehicle and attempted to flee. Once the van was stopped, the Appellant was arrested. A search of the vehicle uncovered a quantity of hashish.

At the commencement of the trial, a *voir dire* was held to determine whether the police had reasonable grounds to believe that an offence was being committed. The trial judge held that the search and seizure violated s. 8 of the *Charter* and refused to admit the evidence. The trial judge then acquitted the Appellant on the two charges. On the Crown's appeal, the Court of Appeal allowed the appeal, set aside the acquittals and ordered a new trial.

Origin of the case:	Prince Edward Island
File No.:	24879
Judgment of the Court of Appeal:	June 22, 1995
Counsel:	John L. MacDougall Q.C. for the Appellant David MacDonald C.J.. Meadow and Paula R. Taylor for the Respondent

---

**24879 Michael Joseph McKarris c. Sa Majesté la Reine**

Droit criminel - *Charte canadienne des droits et libertés* - Saisie - Preuve - Perquisition sans mandat - Stupéfiants - Le juge de première instance a-t-il ignoré la preuve substantielle quant au moment de la communication de renseignements par l'indicateur? - La cour d'appel a-t-elle accordé trop d'importance au critère concernant la fiabilité des renseignements de l'indicateur? - L'opinion du D<sup>r</sup> MacKenzie était-elle fondée sur des renseignements non prouvés au procès? - La cour d'appel a-t-elle commis une erreur en statuant que la perquisition sans mandat ne contrevenait pas à l'art. 8 de la *Charte*? - Les motifs sur lesquels la cour d'appel s'est fondée pour annuler l'acquittement sont-ils des questions de droit seulement au sens de l'al. 676(1)a) du *Code criminel*?

Deux indicateurs ont dit à la police que l'appelant, Michael MacKarris, se rendait à Halifax dans sa fourgonnette bleue, qu'il revenait avec du hachisch et le distribuait à Charlottetown. Les indicateurs avaient aussi dit à la police que l'appelant y retournerait sous peu. Une semaine plus tard, la police a été avisée que l'appelant était à bord d'un traversier devant accoster dans une quinzaine de minutes, et qu'il avait avec lui des stupéfiants. La police n'a pas obtenu de mandat de perquisition, mais a arrêté le véhicule de l'appelant lorsqu'il a quitté le quai. Les policiers ont dit avoir décelé une forte odeur de hachisch émanant du véhicule. Lorsque les policiers ont tenté d'ouvrir les portes, l'appelant a accéléré et a tenté de s'enfuir. Lorsque la fourgonnette a été stoppée, l'appelant a été arrêté. Lors de la perquisition du véhicule, les policiers y ont découvert une certaine quantité de hachisch.

Au début du procès, le tribunal a tenu un voir-dire pour déterminer si la police avait des motifs raisonnables de croire qu'une infraction était en train d'être commise. Le juge de première instance a statué que la perquisition et la saisie contrevenaient à l'art. 8 de la *Charte*, et il a refusé d'admettre la preuve. Le juge de première instance a alors acquitté l'appelant relativement aux deux actes d'accusation. La Cour d'appel a accueilli l'appel interjeté par le ministère public, annulé les acquittements et ordonné la tenue d'un nouveau procès.

Origine:	Ile-du-Prince-Édouard
N° de greffe:	24879
Arrêt de la Cour d'appel:	Le 22 juin 1995
Avocats:	John L. MacDougall, c.r., pour l'appelant David MacDonald, C.J. Meadow et Paula R. Taylor pour l'intimée

**24932 Norman Terry Clement v. Her Majesty The Queen**

Criminal law - *Canadian Charter of Rights and Freedoms* - Evidence - Detention - Seizure - Whether the trial judge misconstrued the onus in deciding whether to exclude evidence? - Whether there was a detention prior to the search in which the Appellant's s. 10(b) right was violated? - Whether the alleged detention was arbitrary within the meaning of s. 9 of the *Charter*? - Whether the search constituted an unreasonable search and seizure? - Whether the gun ought to have been excluded from evidence pursuant to a s. 24(2) analysis and what if any significance ought to be placed on the fact that the Appellant pleaded guilty to a separate charge of possession of a restricted weapon?

The Appellant, Norman Clement, was driving with a passenger south from Kirkland Lake on Highway 11 when he was stopped by two police officers in August 1991. The radio dispatch had reported that the occupants had tried to sell cocaine in Kirkland Lake. The police approached the Appellant and requested to be allowed to search the vehicle. The police testified that the Appellant said yes. The police then escorted the Appellant and his passenger to the cruiser. There is a discrepancy on whether the Appellant requested the warmth of the cruiser or was asked to sit there.

One officer searched the vehicle and within seconds found a hand gun under the driver's seat. After the gun was found, the Appellant and his passenger were charged with possession of a restricted weapon, without a license. The police then informed the Appellant as to his right to counsel and the Appellant exercised it. There was a second search of the car at the police station where the Appellant consulted counsel and did give consent in writing and assisted the police in the search of the trunk. The Appellant alleged that the consent was limited to the search of the trunk. The police continued their search and found a rubber mask, which was alleged to have been worn by a robber of convenience stores in Kirkland Lake.

Before the trial on these charges, the Appellant pleaded guilty to a separate charge of possession of a restricted weapon. At trial, the trial judge found on a *voir dire* that the ss. 9 and 10 rights of the Appellant were breached, but that the evidence of the gun and mask should be admitted. The Appellant was found guilty of charges arising from two of the four robberies. On appeal, the majority dismissed the Appellant's appeal. Carthy J.A. dissented and held that the right of the Appellant under s. 10(b) of the *Canadian Charter of Rights and Freedoms* was violated in circumstances that would render the trial unfair if the evidence of the finding of the handgun were admitted.

Origin of the case:	Ontario
File No.:	24932
Judgment of the Court of Appeal:	July 14, 1995
Counsel:	Fergus J. O'Connor for the Appellant Eric Siebenmorgen for the Respondent

---

24932

*Norman Terry Clement c. Sa Majesté la Reine*

Droit criminel - *Charte canadienne des droits et libertés* - Preuve - Détention - Saisie - Le juge du procès a-t-il mal interprété le fardeau de preuve pour décider s'il fallait écarter la preuve? - Y a-t-il eu détention avant la fouille au cours de laquelle a été violé le droit reconnu à l'appelant par l'al. 10b)? - La détention alléguée était-elle arbitraire au sens de l'art. 9 de la *Charte*? - La fouille constituait-elle une fouille, perquisition ou saisie abusive? - L'arme à feu aurait-elle dû être écartée de la preuve conformément au par. 24(2) et quelle importance, le cas échéant, faut-il accorder au fait que l'appelant a plaidé coupable relativement à une accusation distincte de possession d'arme à autorisation restreinte?

L'appelant, Norman Clement, circulait accompagné d'un passager au sud de Kirkland Lake sur la route 11 lorsque son véhicule a été intercepté par deux policiers en août 1991. Un message radio avait rapporté que les occupants avaient essayé de vendre de la cocaïne à Kirkland Lake. Les policiers se sont approchés de l'appelant et ont demandé l'autorisation de fouiller le véhicule. Les policiers ont témoigné que l'appelant a accepté. Les policiers ont alors escorté l'appelant et son passager jusqu'à la voiture de patrouille. Il y a divergence quant à savoir si l'appelant a demandé à monter dans la voiture de patrouille ou si on lui a demandé d'y prendre place.

Un agent a fouillé le véhicule et en quelques secondes a trouvé une arme de poing sous le siège du conducteur. Après cette découverte, l'appelant et son passager ont été accusés de possession sans permis d'une arme à autorisation restreinte. Les policiers ont alors avisé l'appelant de son droit à l'assistance d'un avocat, droit que l'appelant a exercé. L'auto a été fouillée une deuxième fois au poste de police où l'appelant a consulté un avocat et donné un consentement écrit et a aidé les policiers à fouiller le coffre. L'appelant a allégué que le consentement était limité à la fouille du coffre. Les policiers ont continué leur fouille et ont trouvé un masque de caoutchouc qui, a-t-on allégué, a été porté par l'auteur du vol d'un dépanneur à Kirkland Lake.

Avant le procès sur ces accusations, l'appelant a plaidé coupable relativement à une accusation distincte de possession d'une arme à autorisation restreinte. Au procès, le juge a conclu après un voir-dire qu'il y avait eu violation des droits reconnus à l'appelant par les art. 9 et 10, mais que les éléments de preuve que sont l'arme et le masque devaient être admis. L'appelant a été reconnu coupable d'accusations découlant de deux des quatre vols qualifiés. La Cour d'appel à la majorité a rejeté l'appel de l'appelant. Le juge Carthy, dissident, a conclu que le droit reconnu à l'appelant par l'al. 10b) de la *Charte canadienne des droits et libertés* a été violé dans des circonstances qui rendraient le procès non équitable si la preuve de la découverte de l'arme de poing était admise.

Origine:	Ontario
N° du greffe:	24932
Arrêt de la Cour d'appel:	Le 14 juillet 1995
Avocats:	Fergus J. O'Connor pour l'appelant Eric Siebenmorgen pour l'intimée

**CUMULATIVE INDEX -  
APPLICATIONS FOR LEAVE TO  
APPEAL**

**INDEX CUMULATIF - REQUÊTES  
EN AUTORISATION DE POURVOI**

This index includes applications for leave to appeal standing for judgment at the beginning of 1996 and all the applications for leave to appeal filed or heard in 1996 up to now.

Cet index comprend les requêtes en autorisation de pourvoi en délibéré au début de 1996 et toutes celles produites ou entendues en 1996 jusqu'à maintenant.

*01	Refused/Refusée	*A	Applications for leave to appeal filed/Requêtes en autorisation de pourvoi produites
*02	Refused with costs/Refusée avec dépens	*B	Submitted to the Court/Soumises à la Cour
*03	Granted/Accordée	*C	Oral Hearing/Audience
*04	Granted with costs/Accordée avec dépens	*D	Reserved/En délibéré
*05	Discontinuance filed/Désistement produit		

CASE/AFFAIRE	Status/ Statut	Page	Disposition/ Résultat
332252 <i>B. C. Ltd. v. Watson</i> (B.C.), 25287, *A		809(96)	
595997 <i>Ontario Inc. v. Peat Marwick Thorne Inc.</i> (Ont.), 25286, *A		747(96)	
<i>A.D.M. v. The Queen</i> (Ont.), 25209, *A		521(96)	
<i>Accurpress Manufacturing Ltd. v. Stoddard</i> (B.C.), 23882, *A		2282(93)	
<i>Air Canada v. Liquor Control Board of Ontario</i> (Ont.), 24851, *03 3.4.96		2046(95)	640(96)
<i>Air Canada v. Minister of Revenue</i> (Ont.), 25295, *A		809(96)	
<i>Alberta Union of Provincial Employees v. The Queen in right of Alberta</i> (Alta.), 24794, *01 8.2.96		1560(95)	173(96)
<i>Alcorn v. Solomon</i> (Ont.), 24920, *02 21.2.96		7(96)	253(96)
<i>Allam c. Nessia Investments Ltd.</i> (Qué.), 23168, *A		2048(92)	
<i>Allstate du Canada c. Compagnie d'Assurances Wawanesa</i> (Qué.), 25049, *02 30.5.96		813(96)	943(96)
<i>Alphonso Sr. v. The Queen</i> (Alta.), 25283, *A		984(96)	
<i>Alvarez v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 25260, *A		626(96)	
<i>Amass Investments Ltd. v. Chiappetta</i> (Ont.), 25251, *A		625(96)	
<i>Aménagement Westcliff Ltée c. Société immobilière du Québec</i> (Qué.), 25115, *B		683(96)	
<i>American Home Assurance Co. v. Brkich &amp; Brkich Enterprises Ltd.</i> (B.C.), 24959, *03 30.5.96		385(96)	946(96)
<i>Apotex Inc. v. Eli Lilly and Co.</i> (F.C.A.)(Ont.), 25348, *A		986(96)	
<i>Asset Management Corp. (1039698 Ontario Ltd.) v. Director (Employment Practices Branch, Ministry of Labour)</i> (Ont.), 25274, *A		675(96)	
<i>Association des brasseurs du Québec c. Épiciers Unis Métro-Richelieu Inc.</i> (Qué.), 25272, *A		746(96)	
<i>Association québécoise des pharmaciens propriétaires c. Régie de l'assurance-maladie du Québec</i> (Qué.), 25291, *A		809(96)	
<i>Attorney General of Canada v. Hoefele</i> (F.C.A.)(Ont.), 25037, *B		556(96)	
<i>Austin v. The Queen</i> (Crim.)(Alta.), 24832, *01 8.2.96		1523(95)	172(96)
<i>B. Rawe GmbH &amp; Co. c. Classic Fabrics Corporation</i> (Qué.), 25183, *B		815(96)	
<i>B.C. Gas Utility Ltd. v. Westcoast Energy Inc.</i> (F.C.A.)(B.C.), 25259, *A		626(96)	
<i>Baker v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 25195, *B		995(96)	
<i>Bank of Montreal c. The Queen</i> (F.C.A.)(Qué.), 24956, *01 30.5.96		391(96)	947(96)
<i>Banque nationale du Canada c. Desrosiers</i> (N.-B.), 25242, *05 23.4.96		553(96)	702(96)
<i>Barnabe v. Canadian Imperial Bank of Commerce</i> (Ont.), 25099, *B		939(96)	
<i>Baroni v. The Queen</i> (N.S.), 23439, *A		478(93)	
<i>Barrons v. Hyundai Auto Canada Inc.</i> (Ont.), 24833, *02 28.3.96		1788(95)	533(96)
<i>Barrons v. Ken Simard Sales Inc.</i> (Ont.), 25101, *B		883(96)	
<i>Barry v. Bezanson</i> (N.S.), 24940, *02 14.3.96		247(96)	397(96)
<i>Barrys Ltd. v. Fishermen, Food and Allied Workers' Union</i> (Nfld.), 24897, *02 2.5.96		205(96)	753(96)

<i>Barrys Ltd. v. Fishermen, Food and Allied Workers' Union</i> (Nfld.), 24972, *02 2.5.96	206(96)	754(96)
<i>Beaudoin c. Charbonneau</i> (Qué.), 25331, *A	984(96)	
<i>Bekar v. Regional District of Bulkley Nechako</i> (B.C.), 25065, *02 30.5.96	629(96)	952(96)
<i>Bellegarde c. Bell Canada</i> (Qué.), 25305, *A	811(96)	
<i>Bellon c. Procureur général du Québec</i> (Qué.), 25308, *A	843(96)	
<i>Beloit Canada Ltée/Ltd. c. Oy</i> (C.A.F.)(Qué.), 24887, *02 8.2.96	1841(95)	174(96)
<i>Bernier c. La Reine</i> (Crim.)(Qué.), 24912, *01 25.1.96	2043(95)	83(96)
<i>Bertone c. Aboud</i> (Qué.), 25119, *01 6.5.96	686(96)	827(96)
<i>Bethel v. The Queen</i> (Crim.)(Alta.), 25086, *01 23.5.96	426(96)	909(96)
<i>Bjorge v. The Queen</i> (Crim.)(Alta.), 24976, *01 21.2.96	154(96)	253(96)
<i>Black v. Ernst &amp; Young Inc.</i> (N.S.), 24792, *A	1188(95)	
<i>Blaiklock Inc. c. Banque canadienne impériale de Commerce</i> (Qué.), 25003, *02 2.5.96	636(96)	750(96)
<i>Blanchard v. The Queen</i> (F.C.A.)(Alta.), 24942, *02 2.5.96	325(96)	755(96)
<i>Bluebird Footwear Inc. c. General Motors Acceptance Corporation</i> <i>of Canada</i> (Qué.), 24386, *A	1764(94)	
<i>Board of Governors of the University of Calgary v. Radhakrishnan</i> (Alta.), 25153, *B	941(96)	
<i>Boréal Assurances Inc. c. Reno-Dépôt</i> (Qué.), 25158, *A	322(96)	
<i>Bouliane c. Gobeil</i> (Qué.), 25328, *A	985(96)	
<i>Brault c. Fontaine</i> (Qué.), 23953, *A	196(94)	
<i>British Columbia Rugby Union v. Hamstra</i> (B.C.), 24743, *03 3.4.96	1974(95)	573(96)
<i>British Columbia Utilities Commission v. British Columbia Hydro &amp;</i> <i>Power Authority</i> (B.C.), 25278, *A	746(96)	
<i>Brompton Holdings Ltd. v. The Queen in right of the province of</i> <i>British Columbia</i> (B.C.), 25128, *B	937(96)	
<i>Brown v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 24892, *01 11.1.96	1968(95)	18(96)
<i>Bumper Development Corp. Ltd. v. Union of India</i> (Alta.), 25125, *A	419(96)	
<i>Burnett c. St-George, Hébert Inc.</i> (Qué.), 25101, *B	882(96)	
<i>Butler v. The Queen</i> (Crim.)(B.C.), 25161, *01 23.5.96	891(96)	904(96)
<i>CIBC Trust Corp. v. Nash</i> (Ont.), 25200, *A	419(96)	
<i>C.L.S.C. - N.D.G. Montréal-Ouest c. Syndicat des employés du</i> <i>C.L.S.C. - N.D.G. Montréal-Ouest</i> (Qué.), 25118, *B	685(96)	
<i>Callaghan v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 25040, *01 2.5.96	204(96)	752(96)
<i>Callahan v. Courmage</i> (Ont.), 24916, *02 2.5.96	386(96)	756(96)
<i>Callahan v. White</i> (Ont.), 25140, *02 2.5.96	387(96)	757(96)
<i>Calverley v. The Queen</i> (Crim.)(Alta.), 25034, *01 7.3.96	203(96)	352(96)
<i>Campbell (Albert Gordon) v. Campbell</i> (Man.), 25103, *B	629(96)	
<i>Canadian Airlines International Ltd. v. Belloni</i> (F.C.A.)(B.C.), 25113, *B	883(96)	
<i>Canadian Auto Auction Group v. Beutel Goodman Real Estate Group Inc.</i> (Ont.), 24989, *02 6.6.96	424(96)	999(96)
<i>Canadian Broadcasting Corporation v. Bank of British Columbia</i> (B.C.), 24934, *02 25.4.96	208(96)	693(96)
<i>Canadian Egg Marketing Agency v. Pineview Poultry Products Ltd.</i> (N.W.T.), 25192, *A	382(96)	
<i>Canadian Human Rights Commission v. Canadian Liberty Net</i> (F.C.A.)(Ont.), 25228, *A	552(96)	
<i>Canadian Lawyers Insurance Association v. The Queen in right of</i> <i>Alberta</i> (Alta.), 24925, *02 25.4.96	209(96)	694(96)
<i>Canadian National Railway Co. v. Burlington Northern Railroad Co.</i> (B.C.), 24857, *03 7.3.96	1975(95)	358(96)
<i>Canadian National Railway Co. v. National Transportation Agency</i> (F.C.A.)(Ont.), 24919, *01 28.3.96	323(96)	532(96)
<i>Candy v. The Queen</i> (Crim.)(Alta.), 24902, *01 11.1.96	1968(95)	18(96)
<i>Canson Enterprises Ltd. v. Boughton &amp; Co.</i> (B.C.), 24991, *02 28.3.96	323(96)	531(96)
<i>Caslake v. The Queen</i> (Crim.)(Man.), 25023, *B	155(96)	
<i>Catholic Children's Aid Society of Metropolitan Toronto v. A.V.</i> (Ont.), 24961, *01 15.2.96	1973(95)	215(96)
<i>Century 21 Direct Courtier Inc. c. Mailhot</i> (Qué.), 25028, *B	897(96)	
<i>Chandran v. The Queen</i> (Crim.)(Alta.), 24947, *01 21.2.96	154(96)	252(96)
<i>Chiu v. Kung</i> (Ont.), 25114, *B	679(96)	

<i>Circo Craft Co. c. Divco Ltd.</i> (Qué.), 25289, *A	809(96)	
<i>Citadel General Assurance Co. v. Lloyds Bank Canada</i> (Alta.), 25189, *A	382(96)	
<i>City of Prince George v. A.L. Sims &amp; Sons Ltd.</i> (B.C.), 24966, *02 25.4.96	427(96)	696(96)
<i>Clair v. The Queen</i> (Crim.)(N.S.), 24951, *01 2.5.96	324(96)	755(96)
<i>Club juridique c. Dufour</i> (Qué.), 24937, *02 21.3.96	348(96)	435(96)
<i>Coburn v. Cavadini</i> (B.C.), 25025, *02 23.5.96	528(96)	910(96)
<i>Cochrane v. The Queen</i> (Crim.)(Alta.), 24643, *05 6.3.96	373(96)	373(96)
<i>Collins v. The Queen</i> (Alta.), 25241, *A	747(96)	
<i>Commission scolaire Jérôme Le Royer c. Syndicat des enseignantes et des enseignants de Le Royer</i> (Qué.), 24620, *05 9.5.96	854(96)	854(96)
<i>Communauté urbaine de Québec c. Hudson's Bay Co.</i> (Qué.), 25232, *A	623(96)	
<i>Communauté urbaine de Québec c. Hudson's Bay Co.</i> (Qué.), 25233, *A	623(96)	
<i>Communauté urbaine de Québec c. Hudson's Bay Co. (Zellers Inc.)</i> (Qué.), 25234, *A	623(96)	
<i>Communauté urbaine de Québec c. Hudson's Bay Co. (Zellers Inc.)</i> (Qué.), 25237, *A	624(96)	
<i>Communauté urbaine de Québec c. Oshawa Holdings Ltd.</i> (Qué.), 25236, *A	623(96)	
<i>Communauté urbaine de Québec c. S.S. Kresge Co.</i> (Qué.), 25235, *A	623(96)	
<i>Communauté urbaine de Québec c. Sears Canada Inc.</i> (Qué.), 25231, *A	623(96)	
<i>Compagnie de volailles Maxi Ltée c. Empire Cold Storage Co. Ltd.</i> (Qué.), 25045, *01 16.5.96	2041(95)	845(96)
<i>Companhia Siderurgica Nacional v. Canadian International Trade Tribunal</i> (F.C.A.)(Ont.), 25204, *A	521(96)	
<i>Consolidated Maybrum Mines Ltd. v. The Queen</i> (Ont.), 25326, *A	984(96)	
<i>Construction Amtron Inc. c. Corbeil</i> (Qué.), 22562, *A	1783(91)	
<i>Construction Gilles Paquette Ltée c. Entreprises Végo Ltée</i> (Qué.), 25090, *03 6.5.96	681(96)	826(96)
<i>Consumers Distributing Co. c. Société général (Canada)</i> (Qué.), 25089, *B	822(96)	
<i>Coopérative d'habitation Nolin Inc. c. Caisse Populaire Desjardins de la Grande-Baie</i> (Qué.), 25180, *B	687(96)	
<i>Coopers &amp; Lybrand c. Elliott</i> (Qué.), 24910, *02 25.4.96	208(96)	693(96)
<i>Corporation of the City of Mississauga v. The Queen in right of Ontario</i> (Ont.), 24774, *02 25.1.96	1719(95)	85(96)
<i>Corporation of the City of Windsor v. Detroit and Windsor Subway Co.</i> (Ont.), 25149, *B	938(96)	
<i>Corporation of the City of York v. Superior Propane Inc.</i> (Ont.), 24793, *02 7.3.96	1757(95)	354(96)
<i>Côté v. Addy</i> (F.C.A.)(Ont.), 25262, *A	626(96)	
<i>Cruz v. The Queen</i> (Crim.)(B.C.), 25141, *01 25.4.96	554(96)	690(96)
<i>Cuenca c. Procureur général du Canada</i> (Crim.)(Qué.), 24909, *01 8.2.96	76(96)	162(96)
<i>Cyr c. Morin</i> (Qué.), 25055, *01 30.5.96	821(96)	948(96)
<i>D.D.W. v. The Queen</i> (Crim.)(B.C.), 24834, *01 15.2.96	1935(95)	216(96)
<i>Dam c. Daoust</i> (Qué.), 25266, *A	626(96)	
<i>D'Andrade v. Government of Canada</i> (Ont.), 25310, *A	877(96)	
<i>Dasent v. Minister of Citizenship and Immigration</i> (F.C.A.)(Ont.), 25219, *A	522(96)	
<i>Davidovits v. Bank of Credit and Commerce Canada</i> (Ont.), 24957, *02 16.5.96	387(96)	847(96)
<i>Davis v. Hamelin</i> (B.C.), 25157, *A	322(96)	
<i>Day v. The Queen</i> (F.C.A.)(B.C.), 25032, *B	526(96)	
<i>Debra P. v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 24823, case remanded to the court of original jurisdiction/affaire renvoyée à la cour de première instance 7.3.96	2050(95)	563(96)
<i>De Francesca v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 24767, *01 11.1.96	1759(95)	13(96)
<i>Dempsey v. The Queen</i> (Crim.)(N.S.), 24888, *01 11.1.96	1928(95)	16(96)
<i>Derksen Brothers Holdings Ltd. v. Canadian Imperial Bank of Commerce</i> (Man.), 24765, *02 1.2.96	1583(95)	139(96)
<i>Devereaux v. Morrow</i> (Ont.), 23798, *A	2068(93)	
<i>Dhir v. CIBC Mortgage Corporation</i> (Ont.), 25301, *A	810(96)	
<i>Directeur de la protection de la jeunesse c. M.D.</i> (Qué.), 24953, *01 3.4.96	79(96)	576(96)



<i>Docouto v. The Queen</i> (Ont.), 25163, *05 22.4.96	765(96)	765(96)
<i>Douglas v. The Queen</i> (Crim.)(Alta.), 25244, *A	624(96)	
<i>Downtown King West Development Corporation v. Massey Ferguson Industries Ltd.</i> (Ont.), 25327, *A	985(96)	
<i>Dubasz v. The Queen</i> (Crim.)(Alta.), 24874, *01 28.3.96	1788(95)	533(96)
<i>Dubeau c. Banque de Montréal</i> (Qué.), 25131, *02 30.5.96	814(96)	944(96)
<i>Dubeau c. Corporation municipale de St-Michel-des-Saints</i> (Qué.), 25076, *01 30.5.96	813(96)	943(96)
<i>Duval v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 25298, *B	993(96)	
<i>Eldridge v. Attorney General of British Columbia</i> (B.C.), 24896, *03 9.5.96	9(96)	829(96)
<i>Elguindy v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 24736, *01 7.3.96	1655(95)	356(96)
<i>Elguindy v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 24790, *01 7.3.96	1656(95)	356(96)
<i>Elguindy v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 25238, *B	886(96)	
<i>Elkins v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 25133, *01 23.5.96	524(96)	901(96)
<i>Elliott v. Canadian Broadcasting Corporation</i> (Ont.), 24895, *02 7.3.96	11(96)	362(96)
<i>Emms v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 25168, *01 23.5.96	812(96)	905(96)
<i>Eneas v. The Queen</i> (Crim.)(B.C.), 24086, *01 21.3.96	732(94)	434(96)
<i>Entreprise Maridey Inc. c. Procureur général du Québec</i> (Qué.), 24536, *02 8.2.96	1929(95)	169(96)
<i>Entreprises Sioui &amp; Frères Inc. c. Municipalité de St-Gabriel-De-Valcartier</i> (Qué.), 25015, *02 2.5.96	631(96)	748(96)
<i>Épiciers unis Métro-Richelieu Inc. c. Lesage</i> (Qué.), 25106, *B	989(96)	
<i>Ernst &amp; Young v. ScotiaMcLeod Inc.</i> (Ont.), 25111, *B	823(96)	
<i>Esmail v. Petro-Canada</i> (F.C.A.)(Ont.), 25095, *02 7.3.96	245(96)	363(96)
<i>Fallon v. The Queen</i> (Ont.), 25164, *A	675(96)	
<i>Farber c. Royal Trust Co.</i> (Qué.), 24885, *03 7.3.96	2054(95)	351(96)
<i>Fazl v. Minister of Citizenship and Immigration</i> (F.C.A.)(Crim.)(Ont.), 24973, *01 2.5.96	420(96)	748(96)
<i>Fertek Inc. c. Seatrade Transport International Inc.</i> (Qué.), 25249, *B	689(96)	
<i>Fiji v. Law Society of Upper Canada</i> (Ont.), 24923, *02 14.3.96	247(96)	396(96)
<i>Fillmore v. The Queen</i> (F.C.A.)(Ont.), 24871, *02 15.2.96	1971(95)	210(96)
<i>First Royal Enterprises Ltd. v. Cheong</i> (B.C.), 25082, *B	888(96)	
<i>Fitzpatrick v. The Queen</i> (C.M.A.C.C.)(N.S.), 24958, *05 11.1.96	35(96)	35(96)
<i>Fording Coal Ltd. v. The Queen</i> (F.C.A.)(B.C.), 25057, *A	522(96)	
<i>Forseith v. Attorney General for British Columbia</i> (Crim.)(B.C.), 24927, *01 21.3.96	78(96)	443(96)
<i>Foster (Dennis W.) v. The Queen</i> (Crim.)(Sask.), 25058, *B	156(96)	
<i>Foster (Robert R.) c. Procureur général de la province de Québec</i> (Qué.), 24858, *02 8.2.96	1928(95)	168(96)
<i>Fountain v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 24716, *01 21.3.96	1107(95)	442(96)
<i>Fox v. Fox</i> (Ont.), 25314, *A	877(96)	
<i>Fraternité des préposés à l'entretien des voies c. Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada</i> (C.A.F.)(Qué.), 24868, *02 11.1.96	1930(95)	17(96)
<i>Fraser v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 25027, *01 18.4.96	133(96)	638(96)
<i>Freeman v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 25154, *01 25.4.96	431(96)	690(96)
<i>Friends of the Island Inc. v. Minister of Public Works</i> (F.C.A.)(Ont.), 25150, *B	995(96)	
<i>Friesen v. The Queen</i> (Crim.)(Alta.), 25047, *01 2.5.96	205(96)	752(96)
<i>G &amp; W Electric Ltd. c. Commission Hydro-Électrique du Québec</i> (Hydro-Québec), (Qué.), 24996, *02 3.4.96	429(96)	566(96)
<i>Gadzella v. Wong</i> (Sask.), 25269, *A	675(96)	
<i>Gadzella v. Wong</i> (Sask.), 25270, *A	675(96)	
<i>Gaff v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 25184, *A	381(96)	
<i>Gagné (Gregory) v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 25132, *01 3.4.96	430(96)	568(96)
<i>Gagné (Michel) c. Lacelle</i> (Qué.), 25267, *A	627(96)	
<i>Ganpatt v. The Queen</i> (Alta.), 25227, *A	523(96)	
<i>Garantie Compagnie d'Assurance de l'Amérique du Nord c. Inter-Cité Construction Ltée</i> (Qué.), 25116, *B	684(96)	
<i>Gaudreault c. La Reine</i> (Qué.), 25303, *A	810(96)	
<i>Gaudreault c. La Reine</i> (Qué.), 25304, *A	811(96)	

<i>Gauthier (David Allen) c. Corporation municipale de ville de Lac Brôme</i> (Qué.), 25022, *B	558(96)	
<i>Gauthier (Thérèse) c. Landry</i> (Qué.), 25091, *B	682(96)	
<i>General Accident Assurance Co. of Canada v. State Farm Mutual</i> <i>Automobile Insurance Co.</i> (N.B.), 24998, *B	635(96)	
<i>Germain c. Procureur général du Québec</i> (Qué.), 24964, *03 30.5.96	422(96)	945(96)
<i>Gervais v. Belcan</i> (F.C.A.), 25340, *A	986(96)	
<i>Gervasoni v. United States of America</i> (B.C.), 25250, *A	624(96)	
<i>Giles v. Giles</i> (Alta.), 25002, *01 7.3.96	203(96)	353(96)
<i>Gill v. ScotiaMcLeod Inc.</i> (Ont.), 25109, *B	822(96)	
<i>Gladue v. The Queen</i> (Crim.)(Alta.), 25122, *B	555(96)	
<i>Goertz v. Peat, Marwick Thorne Inc.</i> (Sask.), 25143, *A	201(96)	
<i>Gold v. Primary Developments Ltd.</i> (Ont.), 25064, *B	897(96)	
<i>Gould v. The Queen</i> (F.C.A.)(B.C.), 25033, *B	526(96)	
<i>Government of Saskatchewan v. Pasiechnyk</i> (Sask.), 24913, *03 30.5.96	345(96)	1003(96)
<i>Government of the Yukon v. Taga Ku Development Corporation</i> (Yuk.), 24938, *02 2.5.96	390(96)	759(96)
<i>Granger c. Sous-ministre du revenu du Québec</i> (Qué.), 25196, *A	382(96)	
<i>Grant v. Attorney General of Canada</i> (F.C.A.)(Ont.), 24890, *02 15.2.96	1971(95)	210(96)
<i>Graphic Communications International Union Local 255-C v. Unisource</i> <i>Canada Inc.</i> (Alta.), 25288, *A	809(96)	
<i>Gresham v. Ernst &amp; Young Inc.</i> (Sask.), 22888, *A	716(92)	
<i>Groupe Bourg Royal Inc. c. Blouin</i> (Qué.), 25146, *A	201(96)	
<i>Groupe Bourg Royal Inc. c. Fiducie Desjardins</i> (Qué.), 25145, *A	201(96)	
<i>Grover v. Grover</i> (Sask.), 25018, *02 15.2.96	77(96)	212(96)
<i>Guay Inc. c. Ville de Sainte-Julie</i> (Qué.), 25296, *A	809(96)	
<i>Haberman v. Peixeiro</i> (Ont.), 24981, *03 30.5.96	428(96)	951(96)
<i>Halwachs c. Deputy Minister of Revenue of Québec</i> (Qué.), 25123, *B	996(96)	
<i>Hahn v. The Queen</i> (Crim.)(B.C.), 25217, *A	522(96)	
<i>Hamelin c. Leblanc</i> (Qué.), 25026, *01 9.5.96	679(96)	832(96)
<i>Hansen v. The Queen</i> (Crim.)(Alta.), 25130, *01 2.5.96	527(96)	759(96)
<i>Harvard Investments Ltd. v. City of Winnipeg</i> (Man.), 25067, *B	884(96)	
<i>Hatton v. Dagneault</i> (B.C.), 24799, *02 11.1.96	1760(95)	15(96)
<i>Hawrish v. Saskatchewan Trust Co.</i> (Sask.), 24884, *02 15.2.96	2053(95)	217(96)
<i>Hayes (Garry) v. The Queen</i> (Crim.)(Man.), 25297, *A	810(96)	
<i>Hayes (Gary) v. Wadsworth</i> (Alta.), 25178, *B	994(96)	
<i>Hayes (Paul Joseph) v. Hayes</i> (N.B.), 24876, *01 8.2.96	1656(95)	176(96)
<i>Heaman v. The Queen</i> (Ont.), 25347, *A	986(96)	
<i>Hercules Canada Inc. v. Mobil Oil Corp.</i> (F.C.A.)(Ont.), 25012, *02 16.5.96	524(96)	844(96)
<i>Hercules Managements Ltd. v. Ernst &amp; Young</i> (Man.), 24882, *03 7.3.96	1969(95)	350(96)
<i>Hickman Motors Ltd. v. The Queen</i> (F.C.A.)(Nfld.), 24994, *03 3.5.96	422(96)	760(96)
<i>Hill v. Attorney General of Nova Scotia</i> (N.S.), 24782, *03 3.4.96	1757(95)	570(96)
<i>Holdsworth v. Dickson</i> (Ont.), 25066, *B	898(96)	
<i>Homefounders Development Joint Venture (86395 Ont. Inc.) v. Piggott</i> (Ont.), 25121, *B	938(96)	
<i>Hôpital Rivière-des-prairies c. Tribunal du travail</i> (Qué.), 25334, *A	985(96)	
<i>Horrey v. Litterst</i> (Alta.), 25127, *B	888(96)	
<i>Housley v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 25197, *A	625(96)	
<i>Hrushka v. Pearce</i> (Sask.), 25243, *A	553(96)	
<i>Hudon c. Frishling</i> (Qué.), 25110, *B	881(96)	
<i>Husky Oil Operations Ltd. v. Saint John Shipbuilding Ltd.</i> (Nfld.), 24855, the application for leave to appeal and the application for leave to cross-appeal are granted 2.5.96	1934(95)	751(96)
<i>Imperial Oil Ltd. v. Superintendent of Pensions for the province</i> <i>of N.S.</i> (N.S.), 24859, *02 21.3.96	2047(95)	440(96)
<i>Insurance Corporation of British Columbia v. Chan</i> (B.C.), 25188, *B	993(96)	
<i>Insurance Corporation of British Columbia v. Manitoba Public</i> <i>Insurance Corporation</i> (B.C.), 24935, *02 3.4.96	248(96)	576(96)
<i>Irving Paper Inc. v. Communications, Energy and Paperworkers' Union</i> <i>of Canada, Local 601N</i> (N.B.), 25319, *A	877(96)	
<i>Izony v. The Queen</i> (Crim.)(B.C.), 25042, *01 23.5.96	557(96)	910(96)
<i>J. M. Watts Poultry Ltd. v. Ontario Chicken Producers' Marketing Board</i>		

(Ont.), 25277, *A	746(96)	
<i>Jacobs v. Jacobs</i> (Ont.), 25263, *B	889(96)	
<i>Jaslowski v. The Queen in right of the province of Manitoba</i> (Crim.)(Man.), 24968, *01 6.6.96	423(96)	998(96)
<i>Jim v. The Queen</i> (Crim.)(B.C.), 25083, *01 23.5.96	425(96)	909(96)
<i>Johnson v. The Queen</i> (Crim.)(N.S.), 24862, *03 3.4.96	1932(95)	571(96)
<i>Johnston v. Government of Prince Edward Island</i> (P.E.I.), 25054, application for leave quashed with costs 1.4.96	1(96)	560(96)
<i>Judges of the Provincial Court of Manitoba as represented by</i> <i>the Manitoba Provincial Judges Association v. The Queen</i> <i>in right of the province of Manitoba</i> (Man.), 24846, *03 8.2.96	1786(95)	168(96)
<i>Kaban v. Sett</i> (Man.), 25108, *B	885(96)	
<i>Kalef v. The Queen</i> (F.C.A.)(Crim.)(Ont.), 25290, *A	809(96)	
<i>Kalin v. City of Calgary</i> (Alta.), 24418, *A	1799(94)	
<i>Kampman v. Attorney General of Canada</i> (F.C.A.)(Ont.), 25317, *A	877(96)	
<i>Kartsonas v. Grey</i> (B.C.), 24825, *02 8.2.96	1718(95)	173(96)
<i>Kathleen H. v. Ross</i> (Crim.)(Ont.), 24823, case remanded to the court of original jurisdiction/affaire renvoyée à la cour de première instance 7.3.96	2050(95)	563(96)
<i>Katz v. Vancouver Stock Exchange</i> (B.C.), 25014, *03 3.4.96	529(96)	569(96)
<i>Kawula v. Metropolitan Trust Co. of Canada</i> (Sask.), 24988, *B	677(96)	
<i>Kerrigan Ventures Corp. v. Reynolds, Mirth, Richards &amp; Farmer</i> (Alta.), 25186, *B	994(96)	
<i>Kieling v. Attorney General for Saskatchewan</i> (Sask.), 25315, *A	877(96)	
<i>Kirkfield Park &amp; Arthur Oliver Residents Assoc. Inc. v. City of Winnipeg</i> (Man.), 25225, *A	552(96)	
<i>Korkontzilas v. Soulos</i> (Ont.), 24949, *03 30.5.96	346(96)	949(96)
<i>Kosanovich v. Byers Transport Ltd.</i> (F.C.A.)(Alta.), 24944, *02 to Byers Transport Ltd. 21.3.96	343(96)	437(96)
<i>Koskie v. The Queen</i> (Crim.)(Sask.), 25043, *B	156(96)	
<i>Kostiuk v. The Queen</i> (Crim.)(Alta.), 25052, *01 14.3.96	132(96)	394(96)
<i>Kostuch v. Attorney General of Alberta</i> (Crim.)(Alta.), 25013, *01 9.5.96	246(96)	830(96)
<i>Kourakis c. Hôpital Royal Victoria</i> (Qué.), 25258, *01 30.5.96	816(96)	945(96)
<i>Kratz v. Parkside Hill Ltd.</i> (Ont.), 25024, *02 2.5.96	628(96)	749(96)
<i>Kwon v. Cooper</i> (Ont.), 25220, *A	522(96)	
<i>Labelle v. O'Connor</i> (Ont.), 25137, *B	885(96)	
<i>Lacey v. United States of America</i> (Crim.)(Ont.), 24800, *01 3.4.96	1309(95)	573(96)
<i>Lacquaniti v. Devine</i> (Ont.), 25078, *A	4(96)	
<i>Lareau c. Productions mise en scène Liée</i> (Qué.), 24841, *02 7.3.96	249(96)	353(96)
<i>Las Vegas Restaurant &amp; Tavern Ltd. v. Zanzibar Tavern Inc.</i> (Ont.), 25323, *A	984(96)	
<i>Lasecki v. The Queen</i> (Crim.)(Alta.), 24983, *01 14.3.96	133(96)	396(96)
<i>Latimer v. The Queen</i> (Crim.)(Sask.), 24818, *03 8.2.96	2043(95)	170(96)
<i>Lawrie v. Law Society of Upper Canada</i> (Ont.), 25333, *A	985(96)	
<i>Le v. The Queen</i> (Alta.), 25254, *A	625(96)	
<i>Lebras v. The Queen</i> (Man.), 25316, *A	877(96)	
<i>Ledinski v. The Queen</i> (Crim.)(Sask.), 25051, *05 13.2.96	225(96)	225(96)
<i>Leiriao c. Ville de Val-Bélair</i> (Qué.), 24967, *02 21.3.96	349(96)	436(96)
<i>Leo P. Abrams &amp; Son Ltd. v. Peat Marwick Thorne Inc.</i> (Ont.), 25280, *A	746(96)	
<i>Léonard c. La Reine</i> (Crim.)(Qué.), 24992, *01 18.4.96	158(96)	639(96)
<i>Lewis v. The Queen in right of the province of British Columbia</i> (B.C.), 24999, *B	525(96)	
<i>Libman c. Attorney General of Quebec</i> (Qué.), 24960, *03 9.5.96	392(96)	831(96)
<i>Liquor Depot at Callingwood Ltd. v. City of Edmonton</i> (Alta.), 24914, *02 21.2.96	10(96)	254(96)
<i>Lisenko c. Comité de déontologie policière du Québec</i> (Qué.), 25072, *B	879(96)	
<i>Lo v. The Queen</i> (Crim.)(B.C.), 24928, *01 25.4.96	159(96)	691(96)
<i>Loken v. Attorney General of Canada</i> (F.C.A.)(B.C.), 24853, *02 21.2.96	1969(95)	250(96)
<i>Love v. The Queen</i> (Crim.)(Alta.), 25062, *01 2.5.96	248(96)	758(96)
<i>Lowther v. The Queen</i> (P.E.I.), 24735, *03 8.2.96	1206(95)	165(96)
<i>Lucas v. The Queen</i> (Crim.)(Sask.), 25177, *B	820(96)	

<i>M.S. v. Members of the National Parole Board</i> (Crim.)(B.C.), 25004, *01 25.1.96	2045(95)	84(96)
<i>MacMillan Bloedel Ltd. v. Galiano Island Trust Committee</i> (B.C.), 24941, *02 2.5.96	326(96)	758(96)
<i>MacMillan Bloedel Ltd. v. The Queen in right of the province of British Columbia</i> (B.C.), 24987, *02 25.4.96	426(96)	695(96)
<i>Maison l'Intégrale Inc. c. Tribunal du travail</i> (Qué.), 25334, *A	985(96)	
<i>Malhotra (Charles C. M.) v. Ontario Human Rights Commission</i> (Ont.), 24969, *02 6.6.96	424(96)	1000(96)
<i>Malhotra (Prem) v. Minister of Transport</i> (F.C.A.)(Ont.), 24975, *02 6.6.96	425(96)	999(96)
<i>Manitoba Labour Board v. Radlinsky</i> (Man.), 25279, *A	746(96)	
<i>Manning v. Corporation of Delta</i> (B.C.), 24789, *02 7.3.96	1938(95)	357(96)
<i>Marenco Ltd. v. Province of New Brunswick</i> (N.B.), 25306, *A	843(96)	
<i>Martel c. Martel</i> (Qué.), 25092, *B	682(96)	
<i>Martin v. Artyork Investments Ltd.</i> (Ont.), 25006, *B	556(96)	
<i>Matériaux de Construction Lesage Ltée c. Simon</i> (Qué.), 25117, *B	685(96)	
<i>McDonald v. Interlake School Division No. 21</i> (Man.), 25144, *B	937(96)	
<i>McDonnell v. The Queen</i> (Crim.)(Alta.), 24814, *03 8.2.96	1755(95)	166(96)
<i>McMahon v. The Queen</i> (Crim.)(Alta.), 25100, *C	942(96)	
<i>McMaster v. The Queen</i> (Crim.)(Alta.), 24569, *A	328(95)	
<i>Melnichuk v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 25071, *01 23.5.96	890(96)	902(96)
<i>Messageries Publi-Maison Ltée c. Société canadienne des postes</i> (Qué.), 25299, *A	810(96)	
<i>Métallurgistes Unis d'Amérique, section locale 15381 (F.T.Q.) c. Lafarge Groupe matériaux de construction -- Division de Lafarge Canada Inc.</i> (Qué.), 25182, *B	688(96)	
<i>Métropolitaine, compagnie d'assurance-vie c. Meunier</i> (Qué.), 25202, *A	521(96)	
<i>Millar v. Millar</i> (Alta.), 25307, *A	843(96)	
<i>Miramichi Pulp &amp; Paper Inc. v. Director of Assessment</i> (N.B.), 25205, *A	521(96)	
<i>Misir v. McCormack</i> (Ont.), 25330, *A	985(96)	
<i>Moldowan v. Saskatchewan Government Employees Union</i> (Sask.), 24954, *01 6.6.96	347(96)	1000(96)
<i>Momeni v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 24900, *05 11.1.96	2044(95)	35(96)
<i>Montplaisir c. La Reine</i> (Crim.)(Qué.), 25191, *A	383(96)	
<i>Montplaisir c. La Reine</i> (Qué.), 25302, *A	810(96)	
<i>Morin v. The Queen</i> (Crim.)(Sask.), 24894, *05 29.2.96	73(96)	373(96)
<i>Mount Allison University v. Mount Allison Faculty Association</i> (N.B.), 25061, *B	894(96)	
<i>Multitech Warehouse (Manitoba) Direct Inc. v. The Queen</i> (Crim.)(Man.), 24950, *01 1.2.96	9(96)	136(96)
<i>Myers v. Myers</i> (B.C.), 25044, *02 25.4.96	207(96)	692(96)
<i>Naredo v. Minister of Employment and Immigration</i> (F.C.A.)(Ont.), 24820, *01 11.1.96	1561(95)	13(96)
<i>Nassar v. College of Physicians and Surgeons of Manitoba</i> (Man.), 24893, *02 7.3.96	2052(95)	361(96)
<i>Netupsky v. The Queen</i> (F.C.A.)(B.C.), 25223, *A	552(96)	
<i>Noble v. Minister of Forests for the province of British Columbia</i> (B.C.), 25335, *A	985(96)	
<i>Northeast Marine Services Ltd. v. Atlantic Pilotage Authority</i> (F.C.A.)(N.S.), 24629, *05 24.5.96	960(96)	960(96)
<i>Nourhaghghi v. Toronto Hospital</i> (Ont.), 25171, *B	940(96)	
<i>Nowlan v. Midland Transport Ltd.</i> (N.B.), 25264, *A	627(96)	
<i>NsC Diesel Power Inc. (Bankrupt) v. Superintendent of Bankruptcy</i> (F.C.A.)(Ont.), 25041, *B	636(96)	
<i>Nu-Pharm Inc. v. Hoffmann-La Roche Ltd.</i> (F.C.A.)(Ont.), 25136, *B	882(96)	
<i>O.E.X. Electromagnetic Inc. v. Coopers &amp; Lybrand</i> (B.C.), 24886, *02 7.3.96	2051(95)	360(96)
<i>O'Connor v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 24952, *01 28.3.96	158(96)	536(96)
<i>Oczko v. The Queen</i> (Crim.)(Alta.), 25126, *B	878(96)	
<i>Oduneye v. The Queen</i> (Crim.)(Alta.), 25000, *01 8.2.96	75(96)	163(96)
<i>Offshore Leasing Inc. v. Adelaide Capital Corporation</i> (N.S.), 25318, *A	877(96)	
<i>Oland v. Adamson</i> (Alta.), 25338, *A	986(96)	

<i>Oliver v. Oliver</i> (B.C.), 25268, *02 23.5.96	820(96)	907(96)
<i>Olson v. Law Society of Manitoba</i> (Man.), 24803, *02 1.2.96	1559(95)	138(96)
<i>Olson v. The Queen in right of Canada</i> (Crim.)(Sask.), 25005, *01 21.2.96	153(96)	251(96)
<i>Oniel v. Marks</i> (Ont.), 24977, *01 3.4.96	421(96)	566(96)
<i>Oppong v. Minister of Citizenship and Immigration</i> (F.C.A.)(Ont.), 25218, *A	522(96)	
<i>Orrico v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 25096, *01 3.4.96	420(96)	565(96)
<i>Paquette c. La Reine</i> (Crim.)(Qué.), 25135, *01 3.4.96	429(96)	567(96)
<i>Paquin c. National Trust Co.</i> (Qué.), 25255, *B	816(96)	
<i>Paraiso v. Pauluik</i> (Man.), 25112, *B	824(96)	
<i>Parents adoptifs c. S.R.</i> (Qué.), 25273, *B	991(96)	
<i>Parker v. Hamelin</i> (B.C.), 25174, *A	341(96)	
<i>Parks West Mall Ltd. v. Jennett</i> (Alta.), 25275, *A	675(96)	
<i>Pascale v. The Queen</i> (Alta.), 25300, *A	810(96)	
<i>Patenaude c. Procureur général du Québec</i> (Qué.), 25019, *01 18.4.96	159(96)	640(96)
<i>Patenaude c. Ville de Greenfield Park</i> (Qué.), 25098, *02 30.5.96	678(96)	953(96)
<i>Patrick Press Ltd. v. Pierre</i> (B.C.), 23837, *A	2069(93)	
<i>Patterson v. Chrastina</i> (Ont.), 24864, *02 15.2.96	1937(95)	215(96)
<i>Paul v. The Queen</i> (Crim.)(Man.), 25134, *01 3.4.96	384(96)	565(96)
<i>Pearson c. Procureur général du Canada</i> (Qué.), 24929/30/31, *A	1712(95)	
<i>Peer v. The Queen</i> (Crim.)(B.C.), 25129, *01 30.5.96	431(96)	951(96)
<i>Pentz v. Treich</i> (Alta.), 25175, *A	341(96)	
<i>Peterson v. The Queen</i> (Ont.), 25276, *A	746(96)	
<i>Philips Electronics N. V. v. Remington Rand Corp.</i> (F.C.A.)(Ont.), 25148, *B	936(96)	
<i>Pniak v. London Psychiatric Hospital</i> (Ont.), 25094, *01 30.5.96	899(96)	954(96)
<i>Pocklington v. Gainers Inc.</i> (Alta.), 24856, *02 15.2.96	1936(95)	214(96)
<i>Pokonzie v. Ontario Human Rights Commission</i> (Ont.), 25282, *A	746(96)	
<i>Price Waterhouse Ltd. v. Standard Trust Co.</i> (Ont.), 25050, *B	896(96)	
<i>Public Service Alliance of Canada v. National Capital Commission</i> (F.C.A.)(Ont.), 25172, *A	341(96)	
<i>Public Service Alliance of Canada v. The Queen in right of Canada</i> (F.C.A.)(Crim.)(Ont.), 25257, *A	626(96)	
<i>Public Utilities Commission of the City of Scarborough v. Utility Workers of Canada</i> (Ont.), 25104, *B	824(96)	
<i>Purolator Courier Ltd. v. Meditek Laboratory Services Ltd.</i> (Man.), 24903, *02 21.3.96	2049(95)	442(96)
<i>Pushpanathan v. Minister of Citizenship and Immigration</i> (F.C.A.)(Ont.), 25173, *B	996(96)	
<i>Quewezance v. The Queen</i> (Crim.)(Sask.), 25021, *01 18.4.96	134(96)	638(96)
<i>R. v. Allender</i> (Crim.)(B.C.), 25179, *B	936(96)	
<i>R. v. Andrews</i> (Crim.)(Alta.), 25187, *B	878(96)	
<i>R. v. Bank of Canada</i> (Alta.), 25203, *A	521(96)	
<i>R. v. C.J.S.</i> (Crim.)(P.E.I.), 25194, *B	887(96)	
<i>R. v. Campbell</i> (Crim.)(Alta.), 24831, *03 8.2.96	1785(95)	167(96)
<i>R. v. Carlile</i> (F.C.A.)(Ont.), 24955, *01 3.4.96	385(96)	564(96)
<i>R. c. Chevrier</i> (Qué.), 23126, *A	2510(92)	
<i>R. c. Cobb</i> (Qué.), 25215, *A	552(96)	
<i>R. c. Cogger</i> (Crim.)(Qué.), 25221, *B	988(96)	
<i>R. v. Currie</i> (Crim.)(Ont.), 25053, *03 9.5.96	325(96)	833(96)
<i>R. v. Fibreco Pulp Inc.</i> (F.C.A.)(B.C.), 24918, *02 28.3.96	131(96)	530(96)
<i>R. v. Folino</i> (Ont.), 25198, *A	623(96)	
<i>R. v. Haché</i> (Crim.)(Ont.), 25048, *01 21.3.96	245(96)	434(96)
<i>R. v. Halliday</i> (Crim.)(Ont.), 24907, *02 7.3.96	1970(95)	355(96)
<i>R. c. Kingsley</i> (Crim.)(Qué.), 25155, *03 30.5.96	527(96)	952(96)
<i>R. v. Levo</i> (Ont.), 25185, *A	675(96)	
<i>R. v. McCormack</i> (Crim.)(Ont.), 24873, *01 8.2.96	2044(95)	171(96)
<i>R. c. Patoine</i> (Crim.)(Qué.), 24867, *01 15.2.96	1843(95)	213(96)
<i>R. c. Sadek</i> (Crim.)(Qué.), 24979, *01 28.3.96	130(96)	530(96)
<i>R. v. Spellacy</i> (Crim.)(Nfld.), 24837, *01 21.3.96	1932(95)	438(96)
<i>R. v. Stogdale</i> (Crim.)(Ont.), 25124, *01 30.5.96	676(96)	946(96)
<i>R. v. Stolz</i> (B.C.), 25207, *A	521(96)	
<i>R. v. Sylliboy</i> (Crim.)(N.S.), 21929, *A	1015(90)	

CUMULATIVE INDEX -  
APPLICATIONS FOR LEAVE TO  
APPEAL

INDEX CUMULATIF - REQUÊTES  
EN AUTORISATION DE POURVOI

<i>R. v. Tortone</i> (Crim.)(Ont.), 25167, *B	817(96)	
<i>R. v. Tricker</i> (Crim.)(Ont.), 24592, *01 8.2.96	661(95)	165(96)
<i>R. v. Tyhurst</i> (Crim.)(B.C.), 25248, *A	624(96)	
<i>R. v. Weldon</i> (Crim.)(Ont.), 25087, *01 23.5.96	632(96)	901(96)
<i>R. v. Wolfe</i> (Crim.)(Sask.), 24993, *B	634(96)	
<i>R. in right of the province of British Columbia v. Sylvester</i> (B.C.), 24891, *03 3.4.96	8(96)	575(96)
<i>R.D.S. v. The Queen</i> (Crim.)(N.S.), 25063, *03 6.5.96	346(96)	828(96)
<i>R. West &amp; Associates Inc. v. Telecom Leasing Canada (TLC) Ltd.</i> (B.C.), 25193, *A	382(96)	
<i>Rarru v. The Queen</i> (Crim.)(B.C.), 24881, *01 15.2.96	1790(95)	213(96)
<i>Rarru v. The Queen</i> (Crim.)(B.C.), 24865, *01 15.2.96	1789(95)	213(96)
<i>Rarru v. The Queen</i> (Crim.)(B.C.), 24865, application for leave to appeal on additional ground allowed 22.5.96	900(96)	900(96)
<i>Reed v. Attorney General of British Columbia</i> (Crim.)(B.C.), 24982, *01 28.3.96	78(96)	535(96)
<i>Retail, Wholesale and Department Store Union v. Westfair Foods Ltd.</i> (Man.), 25016, *B	557(96)	
<i>Robert S. v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 25281, *B	988(96)	
<i>Roberts v. Roberts</i> (Ont.), 25097, *02 6.6.96	819(96)	1002(96)
<i>Rondeau c. Commission des affaires sociales du Québec</i> (Qué.), 25339, *A	986(96)	
<i>Rosen (Larry) v. Attorney General of Ontario</i> (Crim.)(Ont.), 25199, *A	419(96)	
<i>Rosen (Lowie H.) v. The Queen</i> (F.C.A.)(Ont.), 24965, *02 6.6.96	423(96)	998(96)
<i>Rottiers v. Ministre de la Justice de la Saskatchewan</i> (Sask.), 25020, *01 23.5.96	892(96)	905(96)
<i>Routhier c. Auclair</i> (Qué.), 25181, *B	687(96)	
<i>Royal Bank of Canada v. Bank of Canada</i> (Alta.), 25216, *A	522(96)	
<i>Russell v. The Queen</i> (Crim.)(Sask.), 25222, *A	522(96)	
<i>Ryback v. The Queen</i> (Crim.)(B.C.), 25206, *B	887(96)	
<i>S.G.G. v. The Queen</i> (Crim.)(B.C.), 24939, *03 3.4.96	343(96)	569(96)
<i>S.M.S. v. The Queen</i> (Crim.)(N.B.), 24821, *01 21.3.96	1931(95)	437(96)
<i>Sahrman v. Otto</i> (B.C.), 25017, *02 25.4.96	135(96)	691(96)
<i>Samson c. Addy</i> (C.A.F.)(Qué.), 24880, *01 3.4.96	2051(95)	574(96)
<i>Sanderson v. Master of Titles</i> (Sask.), 24776, *B	1973(95)	
<i>Santos v. The Queen</i> (Crim.)(Man.), 25007, *01 8.2.96	76(96)	162(96)
<i>Sarcevich v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 25252, *A	625(96)	
<i>Saskatoon Board of Police Commissioners v. Saskatoon City Police Association</i> (Sask.), 24869, *02 15.2.96	1972(95)	211(96)
<i>Scamolla v. Tenax Ltd.</i> (Ont.), 24828, *01 28.3.96	1844(95)	534(96)
<i>Schenley Canada Inc. c. Procureur général du Québec</i> (Crim.)(Qué.), 25070, *B	879(96)	
<i>Schultz v. The Queen</i> (F.C.A.)(Crim.)(Ont.), 25068, *02 23.5.96	891(96)	904(96)
<i>Selkirk Springs International Corp. v. Sawridge Manor Ltd.</i> (B.C.), 24970, *05 22.3.96	542(96)	542(96)
<i>Sevillano v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 24812, *01 11.1.96	1759(95)	14(96)
<i>Sexual Assault Crisis Centre of Essex County Inc. v. L.G.</i> (Crim.)(Ont.), 24648, *01 25.1.96	764(95)	83(96)
<i>Shalala v. The Queen</i> (Crim.)(N.B.), 25088, *05 20.2.96	5(96)	262(96)
<i>Sherman v. The Queen</i> (Crim.)(N.S.), 25008, *01 14.3.96	132(96)	395(96)
<i>Shorting v. The Queen</i> (Crim.)(Man.), 25030, *03 9.5.96	384(96)	831(96)
<i>Silbernagel v. Canadian Stevedoring Co.</i> (B.C.), 24948, *01 25.4.96	326(96)	694(96)
<i>Simard c. La Reine</i> (Ont.), 25152, *A	810(96)	
<i>Siska Indian Band v. Canadian Pacific Ltd.</i> (F.C.A.), 23643, *A	1312(93)	
<i>Skoke v. Ryan</i> (N.S.), 25247, *B	893(96)	
<i>Sleiman v. Sleiman</i> (Alta.), 25201, *B	895(96)	
<i>Smiley v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 24936, application for an extension of time is dismissed 15.2.96	77(96)	212(96)
<i>Smith (Margaret) v. Arndt</i> (B.C.), 24943, *03 6.5.96	391(96)	828(96)
<i>Smith (Randy) v. Canadian Tire Acceptance Ltd.</i> (Ont.), 25080, *B	818(96)	
<i>Snyder c. Racine et Chamberland Inc.</i> (Qué.), 24945, *02 21.3.96	348(96)	435(96)
<i>Sobhi v. Landmark of Thornhill Ltd.</i> (Ont.), 24901, *01 25.1.96	7(96)	84(96)
<i>Société de gestion du BIEF (Montréal) 1991 c. Jean Fortin &amp; Associés Syndics Inc.</i>		

(Qué.), 25324, *A	984(96)	
<i>Société F.G.G. Ltée c. Centre local des services communautaires des draveurs Inc.</i> (Qué.), 25069, *02 16.5.96	3(96)	844(96)
<i>Southam Inc. v. Director of Investigation and Research</i> (F.C.A.)(Ont.), 24915, *03 8.2.96	1842(95)	175(96)
<i>Spadafora v. Ozanic</i> (Ont.), 25353, *A	987(96)	
<i>Spinelli v. The Queen</i> (Crim.)(B.C.), 24917, *01 16.5.96	344(96)	846(96)
<i>St-Laurent c. Dorais</i> (Qué.), 25224, *A	552(96)	
<i>St. Lawrence Cement Inc. v. Wakeham &amp; Sons Ltd.</i> (Ont.), 25060, *B	635(96)	
<i>St. Mary's Indian Band v. Corporation of the City of Cranbrook</i> (B.C.), 24946, *03 30.5.96	388(96)	950(96)
<i>Steel v. The Queen</i> (Crim.)(Alta.), 24985, *01 7.3.96	202(96)	352(96)
<i>Stelco Inc. v. Superintendent of Pensions for Ontario</i> (Ont.), 24984, *02 21.3.96	2048(95)	441(96)
<i>Stern c. Cité de Côte St-Luc</i> (Qué.), 25329, *A	984(96)	
<i>Stiles v. Beckett</i> (B.C.), 25190, *A	382(96)	
<i>Sturhahn v. Gatensbury Estates Ltd.</i> (B.C.), 24933, *B	157(96)	
<i>Swereda v. The Queen</i> (Crim.)(Alta.), 25156, *B	893(96)	
<i>Sykes v. Langton</i> (B.C.), 25077, *02 2.5.96	388(96)	757(96)
<i>Syndicat canadien de la Fonction publique, section locale 301 c. Transport Cordeau Inc.</i> (Qué.), 25105, *B	880(96)	
<i>Syndicat des chauffeurs de la société de transport de la Ville de Laval (CSN) c. Le Conseil des services essentiels</i> (Qué.), 25029, *B	680(96)	
<i>Syndicat des employés de la société Asbestos Ltée c. Rousseau</i> (Qué.), 25120, *A	129(96)	
<i>Syndicat des postiers du Canada c. Société canadienne des postes</i> (Qué.), 25093, *03 6.5.96	683(96)	826(96)
<i>Syndicat des postiers du Canada, facteur Gilles Mongeon c. Société canadienne des postes</i> (Qué.), 25151, *A	243(96)	
<i>Syndicat des professeurs de l'Université du Québec à Trois-Rivières c. Dupont</i> (Qué.), 24911, *02 14.3.96	327(96)	394(96)
<i>Syndicat du transport de Montréal c. Leboeuf</i> (Qué.), 25226, *A	552(96)	
<i>Systèmes de drainage modernes Inc. c. 118353 Canada Ltée</i> (C.A.F.)(Qué.), 24962, *02 23.5.96	389(96)	907(96)
<i>Systèmes de drainage modernes Inc. c. Forest</i> (C.A.F.)(Qué.), 24963, *02 23.5.96	389(96)	908(96)
<i>TNT Canada Inc. v. The Queen</i> (Ont.), 25166, *B	989(96)	
<i>Taillefer c. La Reine</i> (Crim.)(Qué.), 24898, *01 21.2.96	153(96)	252(96)
<i>Tatatoapik v. The Queen</i> (Crim.)(N.W.T.), 25320, *A	877(96)	
<i>Tejani v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 25147, *01 23.5.96	890(96)	903(96)
<i>Télé-Métropole International Inc. c. Banque mercantile du Canada</i> (Qué.), 24848, the application for leave to appeal and for leave to cross-appeal are dismissed 8.2.96	80(96)	164(96)
<i>Tennis-Racquetball St-Jean-sur-Richelieu Inc. c. Ville de St-Jean-sur-Richelieu</i> (Qué.), 25046, *02 16.5.96	2041(95)	846(96)
<i>Terminaux Portuaires du Québec Inc. c. Association des employeurs maritimes</i> (C.A.F.)(Qué.), 25336-37, *A	986(96)	
<i>Terris v. Crossman</i> (P.E.I.), 25294, *A	809(96)	
<i>Thompson v. The Queen</i> (Crim.)(Man.), 25142, *03 9.5.96	676(96)	833(96)
<i>Tioxide Canada Inc. c. La Reine</i> (C.A.F.)(Qué.), 25325, *A	984(96)	
<i>Tortone v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 25170, *B	817(96)	
<i>Town of St. Andrews v. Hospitality Investments Ltd.</i> (N.B.), 24830, *03 7.3.96	1758(95)	355(96)
<i>Trabulsey v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 24854, *01 28.3.96	1787(95)	532(96)
<i>Travailleurs et travailleuses unis de l'alimentation et du commerce, section locale 501 c. Lesage</i> (Qué.), 25106, *B	989(96)	
<i>Tremblay (Henri Ulysse) c. Caisse populaire de Taschereau</i> (Qué.), 24921, *01 21.2.96	160(96)	250(96)
<i>Tremblay (Robert) c. La Reine</i> (Crim.)(Qué.), 24922, *01 3.4.96	202(96)	568(96)
<i>Trevor É. Finch, P. Eng. v. Association of Professional Engineers</i> (B.C.), 25349, *A	987(96)	
<i>Tu-Ell Leasing Ltd. v. Insurance Corporation of British Columbia</i> (B.C.), 25341, *A	986(96)	

---

<i>Turf Masters Landscaping Ltd. v. City of Dartmouth</i> (N.S.), 24842, *02 21.3.96	2046(95)	440(96)
<i>Turnbull v. Canadian Institute of Actuaries</i> (Man.), 25059, *02 1.2.96	81(96)	137(96)
<i>Twin Grand Developments Ltd. v. Metropolitan Trust Co. of Canada</i> (Sask.), 24988, *B	677(96)	
<i>Ulvestad v. The Queen</i> (Crim.)(Alta.), 24661, *01 8.2.96	1383(95)	171(96)
<i>Union of B.C. Performers v. Lewis</i> (B.C.), 25253, *A	625(96)	
<i>United States of America c. Barrientos</i> (Crim.)(Alta.), 25085, *03 30.5.96	628(96)	950(96)
<i>United States of America v. Dynar</i> (Ont.), 24997, *03 9.5.96	130(96)	830(96)
<i>Upper Lakes Group Inc. v. National Transportation Agency</i> (F.C.A.)(Qué.), 24849, *02 21.3.96	1933(95)	439(96)
<i>Vanderheyden v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 25169, *01 23.5.96	812(96)	906(96)
<i>Ville de Brossard c. Malo</i> (Qué.), 24899, *02 1.2.96	12(96)	136(96)
<i>Ville de Longueuil c. Godbout</i> (Qué.), 24990, *B	630(96)	
<i>Ville de Verdun c. Doré</i> (Qué.), 24860, *03 7.3.96	1939(95)	350(96)
<i>Volpi v. Investors Group Trust Co.</i> (Ont.), 25229, *A	553(96)	
<i>Vriend v. The Queen in right of Alberta</i> (Alta.), 25285, *A	747(96)	
<i>WMI Waste Management of Canada Inc. v. City of Edmonton</i> (Alta.), 25246, *A	624(96)	
<i>Waddington v. Murphy</i> (Ont.), 24861, *02 3.4.96	561(96)	572(96)
<i>Wagner v. United States of America</i> (Crim.)(B.C.), 25084, *01 6.6.96	432(96)	1001(96)
<i>Wallace v. United Grain Growers Ltd.</i> (Man.), 24986, *03 9.5.96	554(96)	834(96)
<i>Ward v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 25176, *B	818(96)	
<i>Watson (Gordon Stephen) v. Attorney General of British Columbia</i> (B.C.), 25332, *A	984(96)	
<i>Watson (Willaim) v. Woodgate</i> (B.C.), 24771, *01 8.2.96	1718(95)	178(96)
<i>Weisfeld v. The Queen</i> (F.C.A.), 24334, *A	1595(94)	
<i>West Moberly First Nations v. National Energy Board</i> (F.C.A.)(B.C.), 25038, *02 6.6.96	558(96)	1002(96)
<i>Westmorland Fisheries Ltd. 049575 N.B. Ltd. v. The Queen</i> (N.B.), 25284, *A	747(96)	
<i>White v. Equitable Life Insurance Co. of Canada</i> (Ont.), 24850, *02 7.3.96	1937(95)	358(96)
<i>Wilder v. The Queen</i> (Crim.)(Man.), 24904, *01 23.5.96	633(96)	902(96)
<i>Wilder v. The Queen</i> (Crim.)(Man.), 24905, *01 23.5.96	633(96)	902(96)
<i>Wisotzki v. Bannon</i> (Ont.), 23823, *A	2065(93)	
<i>Wong v. Shell Canada Ltd.</i> (Alta.), 25056, *B	678(96)	
<i>Woods v. Hubley</i> (N.S.), 25079, *B	895(96)	
<i>Workers' Compensation Board v. Pasiachnyk</i> (Sask.), 24913, *03 30.5.96	345(96)	1003(96)
<i>Zazzo c. Groupe R.C.D. Inc.</i> (Qué.), 25245, *A	624(96)	
<i>Ziprick v. Simpson</i> (B.C.), 24805, *03 8.2.96	1790(95)	177(96)

---



This index includes appeals standing for judgment at the beginning of 1996 and all appeals heard in 1996 up to now.

Cet index comprend les pourvois en délibéré au début de 1996 et tous ceux entendus en 1996 jusqu'à maintenant.

\*01 dismissed/rejeté

\*02 dismissed with costs/rejeté avec dépens

\*03 allowed/accueilli

\*04 allowed with costs/accueilli avec dépens

\*05 discontinuance/désistement

CASE/AFFAIRE	Hearing/ Audition Page	Judgment/ Jugement
<i>Adams v. The Queen</i> (Qué.), 23615	1958(95)	
<i>Adler v. The Queen in right of Ontario</i> (Ont.), 23347	94(96)	
<i>Appassin v. The Queen in right of Canada</i> (F.C.A.)(B.C.), 23516, the appeal is allowed with costs throughout and the cross-appeal is allowed without costs/le pourvoi est accueilli avec dépens dans toutes les cours et le pourvoi incident est accueilli sans frais 14.12.95 REVISED 23.5.96	1984(95)	916(96)
<i>Attis v. Human Rights Commission of New Brunswick</i> (N.B.), 24002, *03 3.4.96	1732(95)	586(96)
<i>Badger v. The Queen</i> (Crim.)(Alta.), 23603, *01 3.4.96	782(95)	585(96)
<i>Battlefords and District Co-Operative Ltd. v. Gibbs</i> (Sask.), *02 1.5.96	769(96)	769(96)
<i>Bell v. Canadian Human Rights Commission</i> (F.C.A.)(B.C.), 24134, appeal traversed to spring term -- Amicus Curiae to support Commission's jurisdiction/pourvoi reporté à la session du printemps -- Amicus curiae à l'appui de la compétence de la Commission	334(96)	
<i>Benner v. Secretary of State of Canada</i> (F.C.A.)(B.C.), 23811, appeal traversed to the next session	768(96)	
<i>Boma Manufacturing Ltd. v. Canadian Imperial Bank of Commerce</i> (B.C.), 24520	544(96)	
<i>Burke v. The Queen</i> (Crim.)(Nfld.), 24071, *03 21.3.96	1014(95)	464(96)
<i>Canadian Broadcasting Corp. v. Attorney General for New Brunswick</i> (Crim.)(N.B.), 24305	583(96)	
<i>Canadian Pacific Ltd. v. Brotherhood of Maintenance of Way Employees Canadian Pacific System Federation</i> (B.C.), 24317, *02 22.4.96	703(96)	703(96)
<i>Centre communautaire juridique de l'Estrie c. Ville de Sherbrooke</i> (Qué.), 24425	767(96)	
<i>Cooper v. Canadian Human Rights Commission</i> (F.C.A.)(B.C.), 24135, appeal traversed to spring term -- Amicus curiae to support Commission's jurisdiction/pourvoi reporté à la session du printemps -- Amicus curiae à l'appui de la compétence de la Commission	334(96)	
<i>D.S. c. V.W.</i> (Qué.), 23765, *02 2.5.96	1960(95)	771(96)
<i>D'Amato v. Badger</i> (B.C.), 24364	705(96)	
<i>Dewald v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 24363, *01 26.1.96	142(96)	142(96)
<i>Donald George W. v. The Queen</i> (Crim.)(Sask.), 24766, *03 Cory, Iacobucci and L'Heureux-Dubé JJ. dissenting 30.1.96	144(96)	144(96)
<i>Donald Leo R. v. The Queen</i> (Crim.)(Sask.), 24766, *03 L'Heureux-Dubé J. dissenting 30.1.96	144(96)	144(96)
<i>Dubois c. Raymond Chabot Inc.</i> (Qué.), 23993, *03 25.4.96	1539(95)	707(96)
<i>Edwards v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 24297, *01 8.2.96	1019(95)	185(96)
<i>Elgersma v. Attorney General for Ontario</i> (Ont.), 23347	94(96)	
<i>Ernst &amp; Young Inc. v. Price Waterhouse Ltd.</i> (Ont.), 24259, *02 22.1.96	94(96)	94(96)
<i>Evans v. The Queen</i> (Crim.)(B.C.), 24359, 01 25.1.96	783(95)	98(96)
<i>Fitt v. The Queen</i> (Crim.)(N.S.), 24628, *01 29.1.96	143(96)	143(96)
<i>Gagnon c. La Reine</i> (Crim.)(Qué.), 23597, *03 21.2.96	265(96)	374(96)
<i>Gladstone v. The Queen</i> (B.C.), 23801	1955(95)	

<i>Goertz v. Gordon</i> (Sask.), 24622, allowed in part 2.5.96	1959(95)	771(96)
<i>Goldstein c. London Life Insurance Co.</i> (Qué.), 24130, *04 8.2.96	1595(95)	185(96)
<i>Greenpeace Canada v. MacMillan Bloedel Ltd.</i> (B.C.), 24437	703(96)	
<i>Harvey v. Attorney General of New Brunswick</i> (N.B.), 23968	263(96)	
<i>Hawkins v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 24634	460(96)	
<i>Hebert v. The Queen</i> (Crim.)(B.C.), 24840, *03 30.5.96	706(96)	965(96)
<i>Helen Susan R. v. The Queen</i> (Crim.)(Sask.), *03 L'Heureux-Dubé J. dissenting 30.1.96	144(96)	144(96)
<i>Helo Enterprises Ltd. v. Ernst &amp; Young Inc.</i> (B.C.), 23924, *02 21.2.96	264(96)	264(96)
<i>Hinchey v. The Queen</i> (Crim.)(Nfld.), 24430	766(96)	
<i>In the Matter of the Residential Tenancies Act v. Thompson</i> (N.S.), 24276, the appeal is allowed and the cross-appeal is dismissed/le pourvoi est accueilli et le pourvoi incident est rejeté 22.2.96 REVISED 21.5.96	267(96)	916(96)
<i>J.L.D. c. Vallée</i> (Qué.), 24028, *03 25.3.96	544(96)	544(96)
<i>Jacques v. The Queen in right of Canada</i> (Crim.)(N.B.), 24558	183(96)	
<i>Kiyawasew v. The Queen</i> (Crim.)(Alta.), 23603, *01 3.4.96	782(95)	585(96)
<i>Knox c. La Reine</i> (Crim.)(Qué.), 24690	546(96)	
<i>Kouyas v. The Queen</i> (Crim.)(N.S.), 24513, *01 29.1.96	143(96)	143(96)
<i>Labonté c. La Reine</i> (Crim.)(Qué.), 24768, *01 and new trial ordered 28.5.96	962(96)	1012(96)
<i>Langer v. MacMillan Bloedel Ltd.</i> (B.C.), 24437	703(96)	
<i>Lemky v. The Queen</i> (Crim.)(B.C.), 24454, *01 21.3.96	1981(95)	465(96)
<i>Leon v. United States of America</i> (Crim.)(Ont.), , *01 3.4.96	462(96)	586(96)
<i>Lewis v. The Queen</i> (B.C.), 23802, *01 25.4.96	1956(95)	708(96)
<i>Manulife Bank of Canada v. Conlin</i> (Ont.), 24499	963(96)	
<i>Mara Properties Ltd. v. The Queen</i> (F.C.A.)(B.C.), 24684, *04 21.5.96	914(96)	914(96)
<i>Marinaro v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 24322, *03 29.2.96	337(96)	376(96)
<i>Martin (Gérard) c. Beaudry</i> (Crim.)(Qué.), 24844-47, *02 24.4.96	705(96)	705(96)
<i>Martin (Paul A.) v. The Queen</i> (Crim.)(B.C.), 24671, *01 1.3.96	377(96)	377(96)
<i>McConnell v. The Queen</i> (Crim.)(Alta.), 24779, *03 30.4.96	769(96)	769(96)
<i>McMaster v. The Queen</i> (Crim.)(Alta.), 24395, *03 21.3.96	1961(95)	465(96)
<i>Michaud c. Procureur général du Québec</i> (Crim.)(Qué.), 23764	96(96)	
<i>Minister of Justice of Canada c. Jamieson</i> (Crim.)(Qué.), 24253, *03 19.3.96	460(96)	460(96)
<i>Morin v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 24633	460(96)	
<i>NTC Smokehouse Ltd. v. The Queen</i> (B.C.), 23800	1955(95)	
<i>National Parole Board v. Mooring</i> (Crim.)(B.C.), 24436, *03 McLachlin and Major JJ. dissenting 8.2.96	1017(95)	185(96)
<i>Newfoundland Association of Public Employees v. The Queen in right of Newfoundland</i> (Nfld.), 24525, *02 2.5.96	337(96)	771(96)
<i>Nikal v. The Queen</i> (B.C.), 23804, *03 L'Heureux-Dubé and McLachlin JJ. dissenting 25.4.96	1957(95)	708(96)
<i>Ominayak v. The Queen</i> (Crim.)(Alta.), 23603, *03 3.4.96	782(95)	585(96)
<i>Ontario Homebuilders' Association v. York Region Board of Education</i> (Ont.), 24085	1574(95)	
<i>Pamajewon v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 24596, *01 26.2.96	334(96)	334(96)
<i>Paramadevan v. Semelhago</i> (Ont.), 24325	144(96)	
<i>Prince Rupert Grain Ltd. v. International Longshoremen's and Warehousemen's Union, Ship and Dock Foremen, Local 514</i> (F.C.A.)(B.C.), 24428	145(96)	
<i>Procureur général du Québec c. 2747-4174 Québec Inc.</i> (Qué.), 24309	545(96)	
<i>Procureur général du Québec c. Guimond</i> (Qué.), 24625	961(96)	
<i>R. v. Audet</i> (Crim.)(N.-B.), 24653, *03 Sopinka and Major JJ. dissenting 30.5.96	96(96)	964(96)
<i>R. v. Austin</i> (Crim.)(B.C.), 24486, *03 31.1.96	145(96)	145(96)
<i>R. v. C.A.M.</i> (Crim.)(B.C.), 24027, *03 21.3.96	1018(95)	464(96)
<i>R. v. Calder</i> (Crim.)(Ont.), 24323, *01 McLachlin J. dissenting 21.3.96	1779(95)	464(96)
<i>R. v. Doiron</i> (Crim.)(N.-B.), 24582, *03 23.4.96	704(96)	704(96)
<i>R. v. Goldhart</i> (Crim.)(Ont.), 24835	546(96)	
<i>R. v. Keegstra</i> (Crim.)(Alta.), 24296, appeal allowed and cross-appeal dismissed/pourvoi accueilli et pourvoi incident rejeté 28.2.96	336(96)	374(96)
<i>R. c. Laporte</i> (Crim.)(Qué.), 24551, *01 26.4.96	766(96)	766(96)
<i>R. v. Lavoie</i> (Crim.)(N.-B.), 24582, *03 23.4.96	704(96)	704(96)
<i>R. v. Majid</i> (Crim.)(Sask.), 24732, *01 L'Heureux-Dubé J. dissenting		

21.3.96	463(96)	543(96)
<i>R. v. Nikolovski</i> (Crim.)(Ont.), 24360	915(96)	
<i>R. v. Province of Alberta Treasury Branches</i> (Alta.), 24056, *03 Iacobucci and Major JJ. dissenting 25.4.96	1576(95)	707(96)
<i>R. v. Richard (Alfred Nicholas)</i> (Crim.)(N.S.), 24788, *03 28.3.96	547(96)	583(96)
<i>R. v. Richard (Réjean)</i> (Crim.)(N.-B.), 24582, *03 23.4.96	704(96)	704(96)
<i>R. v. Robinson</i> (Crim.)(B.C.), *01 L'Heureux-Dubé J. dissenting 21.3.96	1962(95)	465(96)
<i>Rarru v. The Queen</i> (Crim.)(B.C.), 24865, *03 22.5.96	915(96)	961(96)
<i>Ross v. United States of America</i> (Crim.)(Ont.), 24400, *01 19.3.96	461(96)	461(96)
<i>Royal Bank of Canada v. North American Life Assurance Co.</i> (Sask.), 24316, *02 22.2.96	1777(95)	268(96)
<i>Royal Oak Mines Inc. v. Canadian Association of Smelter and Allied Workers (CASAW), Local No. 4</i> (F.C.A.)(B.C.), 24169, *02 Sopinka, McLachlin and Major JJ. dissenting 22.2.96	1730(95)	268(96)
<i>Royer v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 24640, *01 29.5.96	962(96)	1012(96)
<i>Rubin v. Clerk of the Privy Council</i> (F.C.A.)(Ont.), 24147, *02 24.1.96	95(96)	95(96)
<i>S.P. c. M.R.</i> (Qué.), 24251	1774(95)	
<i>Sarson v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 24233, *01 30.5.96	265(96)	964(96)
<i>Schwartz v. The Queen</i> (Ont.), 24093, *04 22.2.96	1573(95)	268(96)
<i>Seymour v. The Queen</i> (Crim.)(B.C.), 24642, *03 30.5.96	266(96)	964(96)
<i>St-Jacques c. Fédération des employées et employés des services publics Inc.</i> (C.S.N.) (Qué.), 22339	1773(95)	
<i>Swantje v. The Queen</i> (F.C.A.)(B.C.), 24439, *02 2.2.96	183(96)	183(96)
<i>Syndicat national des employés de l'Hôpital St-Ferdinand (C.S.N.) c. Lussier</i> (Qué.), 24511	770(96)	
<i>Tennant v. The Queen</i> (F.C.A.)(B.C.), 24339, *04 22.2.96	1777(95)	268(96)
<i>Terry v. The Queen</i> (Crim.)(B.C.), 24335, *01 30.5.96	263(96)	964(96)
<i>Thibert v. The Queen</i> (Crim.)(Alta.), 24435, *03 Iacobucci and Major JJ. dissenting 25.1.96	1778(95)	98(96)
<i>Van Der AA v. The Queen</i> (Crim.)(Man.), 24692, *01 21.3.96	462(96)	543(96)
<i>Van Der Peet v. The Queen</i> (B.C.), 23803	1955(95)	
<i>Verdun v. Toronto-Dominion Bank</i> (Ont.), 24604, *01 29.4.96	767(96)	767(96)
<i>W.W.D.S. v. The Queen</i> (Crim.)(N.B.), 24631	924(96)	
<i>Whitley v. United States of America</i> (Crim.)(Ont.), 24438, *01 19.3.96	461(96)	461(96)
<i>Wright v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 24839, *01 22.5.96	914(96)	914(96)
<i>Yukon Human Rights Commission v. Yukon Order of Pioneers</i> (Yuk.), 23584, *02 L'Heureux-Dubé and McLachlin JJ. dissenting 21.3.96	1538(95)	464(96)



The spring session of the Supreme Court of Canada will commence April 22, 1996.

Pursuant to the *Supreme Court Act and Rules*, the following requirements for filing must be complied with before an appeal will be inscribed and set down for hearing:

**Case on appeal** must be filed within three months of the filing of the notice of appeal.

**Appellant's factum** must be filed within four months of the filing of the notice of appeal. For appeals in which the notice of appeal was filed before July 26, 1995, the factum must be filed within five months.

**Respondent's factum** must be filed within eight weeks of the date of service of the appellant's factum.

**Intervener's factum** must be filed within four weeks of the date of service of the respondent's factum. For appeals in which the notice of appeal was filed before July 26, 1995, the factum must be filed within two weeks.

The Registrar shall inscribe the appeal for hearing upon the filing of the respondent's factum or after the expiry of the time for filing the respondent's factum

La session de printemps de la Cour suprême du Canada commencera le 22 avril 1996.

Conformément à la *Loi sur la Cour suprême* et aux *Règles*, il faut se conformer aux exigences suivantes avant qu'un appel puisse être inscrit pour audition:

**Le dossier d'appel** doit être déposé dans les trois mois du dépôt de l'avis d'appel.

**Le mémoire de l'appelant** doit être déposé dans les quatre mois du dépôt de l'avis d'appel. Pour les appels dont l'avis d'appel a été déposé avant le 26 juillet 1995, le mémoire doit être déposé dans les cinq mois.

**Le mémoire de l'intimé** doit être déposé dans les huit semaines suivant la signification de celui de l'appelant.

**Le mémoire de l'intervenant** doit être déposé dans les quatre semaines suivant la signification de celui de l'intimé. Pour les appels dont l'avis d'appel a été déposé avant le 26 juillet 1995, le mémoire doit être déposé dans les deux semaines.

Le registraire inscrit l'appel pour audition après le dépôt du mémoire de l'intimé ou à l'expiration du délai de signification du mémoire de l'intimé.

SUPREME COURT OF CANADA SCHEDULE  
CALENDRIER DE LA COUR SUPRÊME DU CANADA

- 1996 -

JANUARY - JANVIER						
S-D	M-L	T-M	W-M	T-J	F-V	S-S
	H 1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			

FEBRUARY - FÉVRIER						
S-D	M-L	T-M	W-M	T-J	F-V	S-S
				1	2	3
4	M 5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29		

MARCH - MARS						
S-D	M-L	T-M	W-M	T-J	F-V	S-S
					1	2
3	M 4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
31						

APRIL - AVRIL						
S-D	M-L	T-M	W-M	T-J	F-V	S-S
	M 1	2	3	4	H 5	H 6
H 7	H 8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30				

MAY - MAI						
S-D	M-L	T-M	W-M	T-J	F-V	S-S
			1	2	3	4
5	M 6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	H 20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

JUNE - JUIN						
S-D	M-L	T-M	W-M	T-J	F-V	S-S
						1
2	M 3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30						

Hearing of appeal days:  
Journée d'audition de pourvois:



Motion days:  
Journées de requêtes:



Holidays:  
Congés statutaires:

